



Netfinity 5500 M20

Legal and Safety Information



Netfinity 5500 M20

Legal and Safety Information

Note

Before using this information and the product it supports, be sure to read the general information in Chapter 1, "Product warranties and notices" in this section.

First Edition (February 1999)

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This publication could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time.

This publication was developed for products and services offered in the United States of America and the United Kingdom. It is possible that this publication may contain reference to, or information about, IBM products (machines and programs), programming, or services that are not announced in your country. Such references or information must not be construed to mean that IBM intends to announce such IBM products, programming, or services in your country.

Requests for technical information about IBM products should be made to your IBM reseller or IBM marketing representative.

No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means without prior permission in writing from the International Business Machines Corporation.

© Copyright International Business Machines Corporation 1999. All rights reserved.

Note to U.S. Government Users — Documentation related to restricted rights — Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Contents

Part 1. Legal information	1
Chapter 1. Product warranties and notices	3
Warranty Statements	3
Notices	10
Electronic emission notices	12
Power cords	14

Part 2. Safety information	15
Chapter 2. English	17
Chapter 3. Brazilian Portuguese	23
Chapter 4. (Simplified) Chinese	29
Chapter 5. (Traditional) Chinese	35
Chapter 6. Croatian	43
Chapter 7. Czech	49
Chapter 8. Danish	55
Chapter 9. Dutch	61
Chapter 10. Finnish	67
Chapter 11. French	73
Chapter 12. German	81
Chapter 13. Greek	89
Chapter 14. Hungarian	95
Chapter 15. Italian	101
Chapter 16. Japanese	107
Chapter 17. Korean	113
Chapter 18. Macedonian	121
Chapter 19. Norwegian	127
Chapter 20. Polish	133

Chapter 21. Portuguese	139
Chapter 22. Russian	145
Chapter 23. Slovakian	151
Chapter 24. Slovenian	157
Chapter 25. Spanish	163
Chapter 26. Swedish	171

Part 1. Legal information

Chapter 1. Product warranties and notices	3
Warranty Statements	3
IBM Statement of Limited Warranty for United States, Puerto Rico, and Canada (Part 1 - General Terms)	3
IBM Statement of Warranty Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, United States (Part 1 - General Terms)	5
Part 2 - Worldwide Country-Unique Terms	7
Notices	10
Year 2000 readiness and instructions	10
Trademarks	11
Important notes	11
Electronic emission notices	12
Industry Canada Class A emission compliance statement	12
Australia and New Zealand Class A statement	12
United Kingdom telecommunications safety requirement	13
European community directive conformance statement	13
Taiwan electrical emission statement	13
Japanese Voluntary Control Council for Interference (VCCI) statement	13
Power cords	14

Chapter 1. Product warranties and notices

This chapter contains warranty and emission notices. It also contains trademarks and general-information notices.

Warranty Statements

The warranty statements consist of two parts: Part 1 and Part 2. Part 1 varies by country. Part 2 is the same for both statements. Be sure to read both the Part 1 that applies to your country and Part 2.

- **United States, Puerto Rico, and Canada (Z125-4753-05 11/97)**
(Part 1 - General Terms on page 3)
- **Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, and United States (Z125-5697-01 11/97)**
(Part 1 - General Terms on page 5)
- **Worldwide Country-Unique Terms**
(Part 2 - Country-Unique Terms on page 7)

IBM Statement of Limited Warranty for United States, Puerto Rico, and Canada (Part 1 - General Terms)

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 may replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

Machine - IBM Netfinity 5500 M20

Warranty Period* - Three Years

**Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for On-site warranty service depending on the country where service is performed.*

The IBM Warranty for Machines

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications. The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation, unless IBM or your reseller informs you otherwise.

During the warranty period IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will provide repair and exchange service for the Machine, without charge, under the type of service designated for the Machine and will manage and install engineering changes that apply to the Machine.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded. The replacement may not be new, but will be in good working order.

Extent of Warranty

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure

Product warranties and notices

caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

Items Not Covered by Warranty

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Unless specified otherwise, IBM provides non-IBM machines **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Warranty Service

To obtain warranty service for the Machine, contact your reseller or IBM. In the United States, call IBM at 1-800-772-2227. In Canada, call IBM at 1-800-565-3344. You may be required to present proof of purchase.

IBM or your reseller provides certain types of repair and exchange service, either at your location or at a service center, to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. IBM may repair the failing Machine or exchange it at its discretion.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Any feature, conversion, or upgrade IBM or your reseller services must be installed on a Machine which is 1) for certain Machines, the designated, serial-numbered Machine and 2) at an engineering-change level compatible with the feature, conversion, or upgrade. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides,
 - b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine,
 - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations, and
 - d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Production Status

Each IBM Machine is manufactured from new parts, or new and used parts. In some cases, the Machine may not be new and may have been previously installed. Regardless of the Machine's production status, IBM's appropriate warranty terms apply.

Limitation of Liability

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of U.S. \$100,000 (or equivalent in local currency) or the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

IBM Statement of Warranty Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, United States (Part 1 - General Terms)

This Statement of Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 may replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

Machine - IBM Netfinity 5500 M20
Warranty Period* - Three Years
**Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for On-site warranty service depending on the country where service is performed.*

The IBM Warranty for Machines

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications. The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation, unless IBM or your reseller informs you otherwise.

During the warranty period IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will provide repair and exchange service for the Machine, without charge, under the type of service designated for the Machine and will manage and install engineering changes that apply to the Machine.

Product warranties and notices

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded. The replacement may not be new, but will be in good working order.

Extent of Warranty

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

Items Not Covered by Warranty

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Unless specified otherwise, IBM provides non-IBM machines **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Warranty Service

To obtain warranty service for the Machine, contact your reseller or IBM. You may be required to present proof of purchase.

IBM or your reseller provides certain types of repair and exchange service, either at your location or at a service center, to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. IBM may repair the failing Machine or exchange it at its discretion.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Any feature, conversion, or upgrade IBM or your reseller services must be installed on a Machine which is 1) for certain Machines, the designated, serial-numbered Machine and 2) at an engineering-change level compatible with the feature, conversion, or upgrade. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides,
 - b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine,
 - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfil their obligations, and

d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Production Status

Each IBM Machine is manufactured from new parts, or new and used parts. In some cases, the Machine may not be new and may have been previously installed. Regardless of the Machine's production status, IBM's appropriate warranty terms apply.

Limitation of Liability

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of U.S. \$100,000 (or equivalent in local currency) or the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Part 2 - Worldwide Country-Unique Terms

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA: The IBM Warranty for Machines: The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Extent of Warranty: The following replaces the first and second sentences of this Section: The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, operation in other than the Specified Operating Environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA: Governing Law: The following is added to this Statement: The laws of the State of New York govern this Statement.

INDIA: Limitation of Liability: The following replaces items 1 and 2 of this Section:

Product warranties and notices

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

NEW ZEALAND: The IBM Warranty for Machines: The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

The following terms apply to all EMEA countries.

The terms of this Statement of Warranty apply to Machines purchased from an IBM reseller. If you purchased this Machine from IBM, the terms and conditions of the applicable IBM agreement prevail over this warranty statement.

Warranty Service

If you purchased an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchased an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

The applicable laws, Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided. However, the laws of Austria govern this Statement if the warranty service is provided in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Federal Republic of Yugoslavia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, and Ukraine.

The following terms apply to the country specified:

EGYPT: Limitation of Liability: The following replaces item 2 in this Section:

2. as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

FRANCE: Limitation of Liability: The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

GERMANY: The IBM Warranty for Machines: The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section:

The minimum warranty period for Machines is six months.

In case IBM or your reseller are unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

Extent of Warranty: The second paragraph does not apply.

Warranty Service: The following is added to this Section:

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Production Status: The following paragraph replaces this Section:

Each Machine is newly manufactured. It may incorporate in addition to new parts, re-used parts as well.

Limitation of Liability: The following is added to this Section:

The limitations and exclusions specified in the Statement of Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

In item 2, replace "U.S. \$100,000" with "1.000.000 DEM."

The following sentence is added to the end of the first paragraph of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

IRELAND: Extent of Warranty: The following is added to this Section:

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of Irish Pounds 75,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following paragraph is added at the end of this Section:

IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

ITALY: Limitation of Liability: The following replaces the second sentence in the first paragraph:

In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than: (item 1 unchanged) 2) as to any other actual damage arising in all situations involving non-performance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following replaces the second paragraph of this Section:

Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND: Limitation of Liability: The following is added to this Section:

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

TURKIYE: Production Status: The following replaces this Section:

IBM fulfils customer orders for IBM Machines as newly manufactured in accordance with IBM's production standards.

UNITED KINGDOM: Limitation of Liability: The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; 2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to the greater of Pounds Sterling 150,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

The following item is added to this paragraph:

3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

Notices

The following is added to the end of this Section:

IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default will be limited to damages.

NORTH AMERICA

CANADA: Warranty Service: The following is added to this Section:

To obtain warranty service from IBM, call **1-800-465-6666**.

UNITED STATES OF AMERICA: Warranty Service: The following is added to this Section:

To obtain warranty service from IBM, call **1-800-IBM-SERV**.

Notices

References in this publication to IBM products, programs, or services do not imply that IBM intends to make these available in all countries in which IBM operates. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Subject to IBM's valid intellectual property or other legally protectable rights, any functionally equivalent product, program, or service may be used instead of the IBM product, program, or service. The evaluation and verification of operation in conjunction with other products, except those expressly designated by IBM, are the responsibility of the user.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

This section contains trademarks, electronic emission notices, and other important information.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product and use of those Web sites is at your own risk.

Year 2000 readiness and instructions

This is a Year 2000 Readiness Disclosure.

A product is Year 2000 Ready if the product, when used in accordance with its associated documentation, is capable of correctly processing, providing and/or receiving date data within and between the 20th and 21st centuries, provided all other products (for example, software, hardware, and firmware) used with the product properly exchange date data with it.

This IBM PC hardware product has been designed to process four-digit date information correctly within and between the 20th and 21st centuries. If your IBM computer is on when the century changes, you should turn it off and then back on again once, or restart the operating system, to ensure that the internal clock resets itself for the new century.

This IBM PC product cannot prevent errors that might occur if software you use or exchange data with is not ready for the Year 2000. IBM software that comes with this product is Year 2000 Ready. However, software from other companies might come with this IBM PC product. IBM cannot take responsibility for the readiness of that software. You should contact the software developers directly if you wish to verify readiness, understand limitations, or look for any software updates.

To learn more about IBM PC products and the Year 2000, visit our Web site at <http://www.pc.ibm.com/year2000>. The information and tools there can help you with your Year 2000 transition plan, especially if you have multiple IBM PCs. IBM encourages you to check periodically for updated information.

Trademarks

The following terms are trademarks of the IBM Corporation in the United States or other countries or both:

DB2	OS/2
HelpCenter	Predictive Failure Analysis
HelpWare	ServeRAID
IBM	ServerGuide
IntelliStation	ServerProven
NetBay3	SurePath
Netfinity	ThinkPad
Netfinity Advanced System Management	Update Connector
Netfinity Manager	ValuePoint

Lotus and Domino are trademarks or registered trademarks of Lotus Development Corporation.

Oracle, Oracle8, and Oracle Web Application Server are trademarks or registered trademarks of Oracle Corporation.

Intel, MMX, Pentium, and Pentium II Xeon are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation.

Java and all Java-based trademarks and logos are trademarks of Sun Microsystems, INC. in the United States and/or other countries.

Microsoft, Windows, and Windows NT are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation.

UNIX is a registered trademark in the United States and other countries licensed exclusively through X/Open Company Limited.

Other company, product, and service names may be trademarks or service marks of others.

Important notes

Processor speeds indicate the internal clock speed of the microprocessor; other factors also affect application performance.

When referring to hard disk drive capacity, MB stands for 1 000 000 bytes and GB stands for 1 000 000 000 bytes. Total user-accessible capacity may vary depending on operating environments.

Maximum internal hard disk drive capacities assume the replacement of any standard hard disk drives and population of all hard disk drive bays with the largest currently supported drives available from IBM.

Unless otherwise stated, IBM makes no representations or warranties with respect to non-IBM products. Support (if any) for the non-IBM products is provided by the third party, not IBM.

Some software may differ from its retail version (if available), and may not include user manuals or all program functionality.

Electronic emission notices

Federal Communications Commission (FCC) Statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Industry Canada Class A emission compliance statement

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Australia and New Zealand Class A statement

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

United Kingdom telecommunications safety requirement

Notice to Customers

This apparatus is approved under approval number NS/G/1234/J/100003 for indirect connection to public telecommunication systems in the United Kingdom.

European community directive conformance statement

This product is in conformity with the protection requirements of EC Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electro-magnetic compatibility.

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Taiwan electrical emission statement

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情形下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Japanese Voluntary Control Council for Interference (VCCI) statement

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Power cords

For your safety, IBM provides a power cord with a grounded attachment plug to use with this IBM product. To avoid electrical shock, always use the power cord and plug with a properly grounded outlet.

IBM power cords used in the United States and Canada are listed by Underwriter's Laboratories (UL) and certified by the Canadian Standards Association (CSA).

For units intended to be operated at 115 volts: Use a UL-listed and CSA-certified cord set consisting of a minimum 18 AWG, Type SVT or SJT, three-conductor cord, a maximum of 15 feet in length and a parallel blade, grounding-type attachment plug rated 15 amperes, 125 volts.

For units intended to be operated at 230 volts (U.S. use): Use a UL-listed and CSA-certified cord set consisting of a minimum 18 AWG, Type SVT or SJT, three-conductor cord, a maximum of 15 feet in length and a tandem blade, grounding-type attachment plug rated 15 amperes, 250 volts.

For units intended to be operated at 230 volts (outside the U.S.): Use a cord set with a grounding-type attachment plug. The cord set should have the appropriate safety approvals for the country in which the equipment will be installed.

IBM power cords for a specific country or region are usually available only in that country or region.

IBM power cord part number	Used in these countries and regions
13F9940	Argentina, Australia, China (PRC), New Zealand, Papua New Guinea, Paraguay, Uruguay, Western Samoa
13F9979	Afghanistan, Algeria, Andorra, Angola, Austria, Belgium, Benin, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Central African Rep., Chad, Czech Republic, Egypt, Finland, France, French Guiana, Germany, Greece, Guinea, Hungary, Iceland, Indonesia, Iran, Ivory Coast, Jordan, Lebanon, Luxembourg, Macau, Malagasy, Mali, Martinique, Mauritania, Mauritius, Monaco, Morocco, Mozambique, Netherlands, New Caledonia, Niger, Norway, Poland, Portugal, Romania, Senegal, Slovakia, Spain, Sudan, Sweden, Syria, Togo, Tunisia, Turkey, former USSR, Vietnam, former Yugoslavia, Zaire, Zimbabwe
13F9997	Denmark
14F0015	Bangladesh, Burma, Pakistan, South Africa, Sri Lanka
14F0033	Antigua, Bahrain, Brunei, Channel Islands, Cyprus, Dubai, Fiji, Ghana, Hong Kong, India, Iraq, Ireland, Kenya, Kuwait, Malawi, Malaysia, Malta, Nepal, Nigeria, Polynesia, Qatar, Sierra Leone, Singapore, Tanzania, Uganda, United Kingdom, Yemen, Zambia
14F0051	Liechtenstein, Switzerland
14F0069	Chile, Ethiopia, Italy, Libya, Somalia
14F0087	Israel
1838574	Thailand
62X1045	Bahamas, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brazil, Canada, Cayman Islands, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japan, Korea (South), Liberia, Mexico, Netherlands Antilles, Nicaragua, Panama, Peru, Philippines, Saudi Arabia, Suriname, Taiwan, Trinidad (West Indies), United States of America, Venezuela

Part 2. Safety information

Chapter 2. English	17
Chapter 3. Brazilian Portuguese	23
Chapter 4. (Simplified) Chinese	29
Chapter 5. (Traditional) Chinese	35
Chapter 6. Croatian	43
Chapter 7. Czech	49
Chapter 8. Danish	55
Chapter 9. Dutch	61
Chapter 10. Finnish	67
Chapter 11. French	73
Chapter 12. German	81
Chapter 13. Greek	89
Chapter 14. Hungarian	95
Chapter 15. Italian	101
Chapter 16. Japanese	107
Chapter 17. Korean	113
Chapter 18. Macedonian	121
Chapter 19. Norwegian	127
Chapter 20. Polish	133
Chapter 21. Portuguese	139
Chapter 22. Russian	145
Chapter 23. Slovakian	151
Chapter 24. Slovenian	157
Chapter 25. Spanish	163
Chapter 26. Swedish	171

Chapter 2. English

Important:

All caution and danger statements in this *Netfinity Server Library* begin with a number. This number is used to cross reference an English caution or danger statement with translated versions of the caution or danger statement in this section.

For example, if a caution statement begins with a number 1, translations for that caution statement appear in this section under statement 1.

Be sure to read all caution and danger statements before performing any of the instructions.

- Statement 1



DANGER

Electrical current from power, telephone, and communication cables is hazardous.

To avoid a shock hazard:

- **Do not connect or disconnect any cables or perform installation, maintenance, or reconfiguration of this product during an electrical storm.**
- **Connect all power cords to a properly wired and grounded electrical outlet.**
- **Connect to properly wired outlets any equipment that will be attached to this product.**
- **When possible, use one hand only to connect or disconnect signal cables.**
- **Never turn on any equipment when there is evidence of fire, water, or structural damage.**
- **Disconnect the attached power cords, telecommunications systems, networks, and modems before you open the device covers, unless instructed otherwise in the installation and configuration procedures.**
- **Connect and disconnect cables as described in the following table when installing, moving, or opening covers on this product or attached devices.**

To Connect:

1. Turn everything OFF.
2. First, attach all cables to devices.
3. Attach signal cables to connectors.
4. Attach power cords to outlet.
5. Turn device ON.

To Disconnect:

1. Turn everything OFF.
2. First, remove power cords from outlet.
3. Remove signal cables from connectors.
4. Remove all cables from devices.

- Statement 2



CAUTION:

When replacing the lithium battery, use only IBM Part Number 33F8354 or an equivalent type battery recommended by the manufacturer. If your system has a module containing a lithium battery, replace it only with the same module type made by the same manufacturer. The battery contains lithium and can explode if not properly used, handled, or disposed of.

Do not:

- Throw or immerse into water
- Heat to more than 100°C (212°F)
- Repair or disassemble

Dispose of the battery as required by local ordinances or regulations.

- Statement 3



CAUTION:

When laser products (such as CD-ROMs, DVD drives, fiber optic devices, or transmitters) are installed, note the following:

- Do not remove the covers. Removing the covers of the laser product could result in exposure to hazardous laser radiation. There are no serviceable parts inside the device.
- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein might result in hazardous radiation exposure.



DANGER

Some laser products contain an embedded Class 3A or Class 3B laser diode. Note the following.

Laser radiation when open. Do not stare into the beam, do not view directly with optical instruments, and avoid direct exposure to the beam.

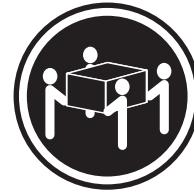
- Statement 4



≥18 kg (37 lbs)



≥32 kg (70.5 lbs)



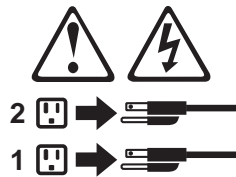
≥55 kg (121.2 lbs)

CAUTION:
Use safe practices when lifting.

- Statement 5



CAUTION:
The power control button on the device and the power switch on the power supply do not turn off the electrical current supplied to the device. The device also might have more than one power cord. To remove all electrical current from the device, ensure that all power cords are disconnected from the power source.



- Statement 6



CAUTION:
If you install a strain-relief bracket option over the end of the power cord that is connected to the device, you must connect the other end of the power cord to an easily accessible power source.

- Statement 7



CAUTION:

If the device has doors, be sure to remove or secure the doors before moving or lifting the device to avoid personal injury. The doors will not support the weight of the device.

- Statement 8



CAUTION:

Never remove the cover on a power supply or any part that has the following label attached.



Hazardous voltage, current, and energy levels are present inside any component that has this label attached. There are no serviceable parts inside these components. If you suspect a problem with one of these parts, contact a service technician.

- Statement 9



CAUTION:

To avoid personal injury, disconnect the hot-swap fan cables before removing the fan from the device.

- Statement 10



CAUTION:

Do not place any object weighing more than 82 kg (180 lbs.) on top of rack-mounted devices.



>82 kg (180 lbs)

- Statement 11



CAUTION:

The following label indicates sharp edges, corners, or joints nearby.



- Statement 12



CAUTION:

The following label indicates a hot surface nearby.



Chapter 3. Brazilian Portuguese

Importante:

Todas as instruções de cuidado e perigo da *Netfinity Server Library* começam com um número. Este número é utilizado para fazer referência cruzada de uma instrução de cuidado ou perigo no idioma inglês com as versões traduzidas das instruções de cuidado ou perigo encontradas nesta seção.

Por exemplo, se uma instrução de cuidado é iniciada com o número 1, as traduções para aquela instrução de cuidado aparecem nesta seção sob a instrução 1.

Certifique-se de ler todas as instruções de cuidado e perigo antes de executar qualquer operação.

- Instrução 1



PERIGO

A corrente elétrica proveniente de cabos de alimentação, de telefone e de comunicações é perigosa.

Para evitar risco de choque:

- Não conecte ou desconecte cabos e não realize instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma tempestade com raios.
- Conecte todos os cabos de alimentação a tomadas elétricas corretamente instaladas e aterradas.
- Conecte todos os equipamentos ao qual esse produto será conectado a tomadas corretamente instaladas.
- Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para conectar ou desconectar cabos de sinal.
- Nunca ligue qualquer equipamento quando existir evidência de danos por fogo, água ou na estrutura.
- Desconecte cabos de alimentação, sistemas de telecomunicação, redes e modems antes de abrir as tampas dos dispositivos, a menos que especificado de maneira diferente nos procedimentos de instalação e configuração.
- Conecte e desconecte cabos conforme descrito na seguinte tabela, ao instalar ou movimentar este produto ou os dispositivos conectados, ou ao abrir suas tampas.

Para Conectar:

1. DESLIGUE Tudo.
2. Primeiramente, conecte todos os cabos aos dispositivos.
3. Conecte os cabos de sinal aos conectores.
4. Conecte os cabos de alimentação às tomadas.
5. LIGUE os dispositivos.

Para Desconectar:

1. DESLIGUE Tudo.
2. Primeiramente, remova os cabos de alimentação das tomadas.
3. Remova os cabos de sinal dos conectores.
4. Remova todos os cabos dos dispositivos.

- Instrução 2



CUIDADO:

Ao substituir a bateria de lítio, utilize apenas uma bateria IBM, Número de Peça 33F8354 ou uma bateria de tipo equivalente, recomendada pelo fabricante. Se o seu sistema possui um módulo com uma bateria de lítio, substitua-o apenas pelo mesmo tipo de módulo, do mesmo fabricante. A bateria contém lítio e pode explodir se não for utilizada, manuseada e descartada de maneira correta.

Não:

- Jogue ou coloque na água
- Aqueça a mais de 100°C (212°F)
- Conserte nem desmonte

Para descartar a bateria, entre em contato com a área de atendimento a clientes IBM, pelo telefone (011) 889-8986, para obter informações sobre como enviar a bateria pelo correio para a IBM.

- Instrução 3



CUIDADO:

Quando produtos a laser (unidades de CD-ROM, unidades de DVD, dispositivos de fibra ótica, transmissores, etc.) estiverem instalados, observe o seguinte:

- Não remova as tampas. A remoção das tampas de um produto a laser pode resultar em exposição prejudicial à radiação de laser. Nenhuma peça localizada no interior do dispositivo pode ser consertada.
- A utilização de controles ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados aqui pode resultar em exposição prejudicial à radiação.



PERIGO

Alguns produtos a laser contêm um diodo laser da Classe 3A ou Classe 3B embutido. Observe o seguinte:

Radiação de laser quando aberto. Não olhe diretamente para o raio a olho nu ou com instrumentos óticos, e evite exposição direta ao raio.

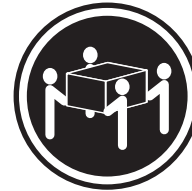
- Instrução 4



≥18 kg (37 lbs)



≥32 kg (70,5 lbs)



≥55 kg (121,2 lbs)

CUIDADO:

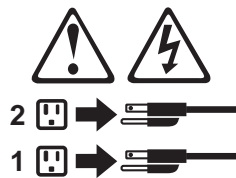
Ao levantar a máquina, faça-o com segurança.

- Instrução 5



CUIDADO:

Os botões Liga/Desliga localizados no dispositivo e na fonte de alimentação não desligam a corrente elétrica fornecida ao dispositivo. O dispositivo também pode ter mais de um cabo de alimentação. Para remover toda a corrente elétrica do dispositivo, assegure que todos os cabos de alimentação estejam desconectados da fonte de energia elétrica.



- Instrução 6



CUIDADO:

Se um opcional de suporte eliminador de tensão estiver instalado na extremidade do cabo de alimentação conectada ao dispositivo, conecte a outra extremidade do cabo a uma fonte de energia de fácil acesso.

- Instrução 7



CUIDADO:

Se o dispositivo possui portas, certifique-se de remover ou prender as portas antes de movimentar ou erguer o dispositivo, para evitar danos pessoais. As portas não suportam o peso do dispositivo.

- Instrução 8



CUIDADO:

Nunca remova a tampa de uma fonte de alimentação ou de qualquer peça que tenha esta etiqueta afixada.



Níveis perigosos de voltagem, corrente e energia estão presentes em qualquer componente que tenha esta etiqueta afixada. Nenhuma peça localizada no interior desses componentes pode ser consertada. Se você suspeitar de algum problema em alguma dessas peças, entre em contato com um técnico IBM.

- Instrução 9



CUIDADO:

Para evitar ferimentos pessoais, desconecte os cabos do ventilador de troca a quente antes de remover o ventilador do dispositivo.

- Instrução 10



CUIDADO:

Não coloque nenhum objeto com peso superior a 82 kg (180 lbs.) sobre dispositivos montados em rack.



>82 kg (180 lbs)

- Instrução 11



CUIDADO:

Esta etiqueta indica a presença de extremidades, cantos ou junções pontiagudas.



- Instrução 12



CUIDADO:

Esta etiqueta indica a proximidade de uma superfície quente.



Chapter 4. (Simplified) Chinese

重要:

Netfinity Server Library 中的所有提醒和危险条款前都有一个数字标识。该数字是用来交叉引用一个英文的提醒和危险条款及本部分中的与之对应的已翻译成其它文字的提醒和危险条款。

例如，如果一个提醒条款前的数字为 1，则本部分中相应的译文也带有标号 1。

在执行任何指示的操作之前，请确保您已经阅读了全部提醒和危险条款。

声明 1



危险

电源、电话和通信电缆中带有危险电流。

为避免电击：

雷电期间不要拆接电缆或安装、维修及重新配置本产品。

将所有电源线连接至正确布线并已安全接地的电源插座上。

将与本产品连接的所有设备连接至正确布线的插座上。

尽量只使用单手拆接信号电缆。

有水、火及结构损坏迹象时，请勿打开任何设备。

除非在安装配置过程中有明确指示，否则，打开设备机盖前应先断开与电源线、远程通信系统、网络和调制解调器的所有连接。

安装、移动或打开本产品及其附带设备的机盖时，应按下表所述连接和断开电缆。

连接时：

1. 关闭所有设备。
2. 首先将所有电缆连接至设备。
3. 将信号电缆连接至接口。
4. 将电源线连接至插座。

断开连接时：

1. 关闭所有设备。
2. 首先从插座中拔出电源线。
3. 从接口上拔下信号电缆。

声明 2



警告:

更换锂电池时，只能使用 IBM 产品号 33F8354 或者是厂商推荐的等同类型的电池。

如果系统模块中含有锂电池，则只能使用同一厂商制造的同一类型的模块进行更换。电池中含有锂，如果使用、拿放或处理不当，可能会发生爆炸。

请勿对电池进行下列操作：
扔入或浸入水中。
加热超过 100 ° (212 F)
进行修理或分解
请按本地法规要求处理电池。

声明 3



警告:

安装激光产品（如 CD-ROM、DVD 驱动器、光纤设备或送话器）时，应注意以下事项：

不要拆除外盖。拆除激光产品的外盖可能会导致激光辐射的危险，本设备中没有用户可维修的部件。

非此处指定的其它控制、调整或与性能有关的操作都有可能导致激光辐射的危险。



危险

某些激光产品中包含内嵌的 3A 级或 3B 级激光二极管。请注意以下事项。
打开时会产生激光辐射。不要直视光束，不要使用光学仪器直接观看光束，避免直接暴露于光束之下。

声明 4



≥18 kg (37 磅)



≥32 kg (70.5 磅)



≥55 kg (121.2 磅)

警告：
抬起时请采用安全操作方法。

声明 5



警告：

使用设备上的电源控制按钮和电源上的开关都不能断开本设备上的电流。另外，本设备可能带有多条电源线。如要断开设备上的所有电流，请确保所有电源线均已与电源断开连接。



声明 6



警告：

如果在电源线连接设备的一端安装了固定松紧夹，则必须将电源线的另一端连接至使用方便的电源。

声明 7



警告:

如果设备带有外门，则在移动或抬起设备前应将其拆除或固定以避免造成人员伤害。外门支撑不了设备的重量。

声明 8



警告:

不要拆除电源外盖或贴有下列标签的任何部件。



贴有此标签的组件内部存在高电压、高电流的危险。这些组件中没有用户可维修的部件。如果怀疑其中的部件存在问题，应与服务技术人员联系。

声明 9



警告:

为避免人员伤害，拆除设备上的风扇前应拨下热插拔风扇电缆。

声明 10



警告:

机柜安装的设备上面不能放置重于 82kg (180 磅) 的物品。



> 82 kg (180 磅)

声明 11



警告：

下面的标签表明附近有锋利的边、角或接头。



声明 12



警告：

下面的标签表明附近有高热表面。



Chapter 5. (Traditional) Chinese

重要資訊：

Netfinity Server Library 中所有「注意」及「危險」的聲明均以數字開始。此一數字是用來作為交互參考之用，英文「注意」或「危險」聲明可在本節中找到相同內容的「注意」或「危險」聲明的譯文。

例如，有一「危險」聲明以數字 1 開始，則該「危險」聲明的譯文將出現在本節的「聲明」1 中。

執行任何指示之前，請詳讀所有「注意」及「危險」的聲明。

聲明 1



危險

電源、電話及通信電纜上所產生的電流均有危險性。

欲避免電擊危險：

- 在雷雨期間，請勿連接或切斷本產品上的任何電纜線，或安裝、維修及重新架構本產品。
- 請將電源線接至接線及接地正確的電源插座。
- 請將本產品隨附的設備連接至接線正確的插座。
- 儘可能使用單手來連接或切斷信號電纜線。
- 當設備有火燒或泡水的痕跡，或有結構性損害時，請勿開啓該設備的電源。
- 在安裝及架構之時，若非非常熟悉，在開啓裝置蓋子之前，請切斷電源線、電信系統、網路及數據機。
- 在安裝、移動本產品或附加裝置，或開啓其蓋子時，請依照下表中「連接」及「切斷」電纜線的步驟執行。

連接：

1. 關閉所有開關。
2. 先將所有電纜線接上裝置。
3. 將信號電纜接上接頭。
4. 再將電源線接上電源插座。
5. 開啓裝置的電源。

切斷：

1. 關閉所有開關。
2. 先自電源插座拔掉電源線。
3. 拔掉接頭上的所有信號電纜。
4. 再拔掉裝置上的所有電纜線。

聲明 2



注意：

更換鋰電池時，只可使用 IBM 零件編號 33F8354 的電池，或製造商建議之相當類型的電池。若系統中具有包含鋰電池的模組，在更換此模組時，請使用相同廠商製造的相同模組類型。如未正確使用、處理或丟棄含有鋰的電池時，可能會引發爆炸。

請勿將電池：

- 丟入或浸入水中
- 加熱超過 100 °C (212 °F)
- 修理或拆開

請遵照當地法令規章處理廢棄電池。

聲明 3



注意：

安裝雷射產品 (如 CD-ROM、DVD 光碟機、光纖裝置或發射器) 時，請注意下列事項：

- 請勿移開蓋子。移開雷射產品的蓋子，您可能會暴露於危險的雷射輻射之下。裝置中沒有需要維修的組件。
- 不依此處所指示的控制、調整或處理步驟，您可能會暴露於危險的輻射之下。



危險

有些雷射產品含有內嵌式 Class 3A 或 Class 3B 雷射二極體。請注意下列事項：

開啓時會產生雷射輻射。請勿凝視光束，不要使用光學儀器直接觀察，且應避免直接暴露在光束下。

聲明 4



≥ 18 公斤 (37 磅) ≥ 32 公斤 (70.5 磅) ≥ 55 公斤 (121.2 磅)

注意：

抬起裝置時，請注意安全措施。

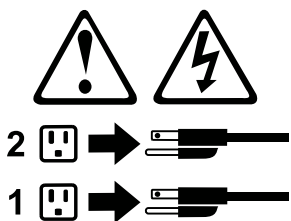
聲明 5



注意：

裝置上的電源控制按鈕及電源供應器上的電源開關均無法關閉裝置上的電流。

本裝置可能有一條以上的電源線。如要移除裝置上的所有電流，請確認所有電源線已與電源分離。



聲明 6



注意：

若您在電源線與裝置連接的一端安裝了鬆緊托架選用配備，您便必須將電源線的另一端接至容易插上或拔掉的電源上。

聲明 7



注意：

若裝置有門，請在移動或抬起裝置前，先確定門已移除或固定，以避免造成人身傷害。此門將無法支撐裝置的重量。

聲明 8



注意：

嚴禁移除電源供應器的蓋子，或任何貼有下列標籤的組件。



貼有此標籤的元件內均有危險的電壓、電流及能源。這些元件中沒有需要維修的組件。若察覺問題發生在上述組件時，請與服務人員聯絡。

聲明 9



注意：

請在從裝置上移除風扇前，先切斷熱交換風扇接線，以避免造成人身傷害。

聲明 10



注意：

請勿將任何重量超過 82 公斤 (180 磅) 的物品置於已安裝機架的裝置上方。



> 82 公斤 (180 磅)

聲明 11



注意：

下列標籤指示附近有鋒利的邊緣、轉角或接縫。



聲明 12



注意：

下列標籤指示附近的表面溫度很高。



Chapter 6. Croatian

Važno

Sva napomene upozorenja i opasnosti u ovoj Netfinity Server knjižnici započinju brojem. Taj se koristi za usporedbu izvornih napomena na engleskom jeziku s prijevodom koji se nalazi u ovome poglavlju..

Na pr. ako napomena upozorenja počinje s brojem 1, prijevod tog teksta se nalazi u ovome poglavlju kao napomena br. 1

Obavezno pročitajte sve napomene upozorenja i opasnosti prije nego započnete s radovima prema ovim uputama.

· Izjava br. 1



OPASNOST

Naponi, prisutni u strujnim, telefonskim i komunikacijskim kablovima su pogibeljni.

Da bi izbjegli strujni udar pridržavajte se slijedećih uputa:

- ne priključujte ili isključujte kablove i ne izvodite nikakve radove na uređaju za vrijeme nevremena,
- energetske kablove priključujte samo na propisno izvedene i uzemljene utičnice,
- sva dodatna oprema koja se povezuje s ovim uređajem mora biti priključena na propisno izvedene i uzemljene utičnice,
- signalne kablove, po mogućnosti, uključujte i isključujte jednom rukom,
- nemojte upotrebljavati uređaje kod kojih su vidljiva oštećenja ili su bili izloženi vatri ili vodi,
- prije otvaranja pokrova, odvojite energetske kablove, modeme ili mrežne uređaje i telekomunikacijsku opremu od napajanja, osim ako to nije drugačije predviđeno instalacijskim uputama,
- prilikom instalacije, premiještanja ili popravaka ovog uređaja priključujte/isključujte kablove prema uputama u slijedećoj tabeli.

Uključivanje:

1. Isključite sve uređaje
2. Spojite sve kablove u uređaje
3. Priključite signalne kablove u priključnice
4. Spojite priključne kablove na utičnice
5. Uključite uređaj

Isključivanje:

1. Isključite sve uređaje
2. Izvadite priključne kablove iz utičnica
3. Odvojite signalne kablove od priključnica
4. Odvojite sve kablove iz uređaja

- Izjava br. 2



OPREZ:

Litijev akumulator zamjenjujte samo originalnim IBM dijelom (part nr. 33F8354) ili ekvivalentnim proizvodom preporučenog proizvdjača. Ako vas modul sadrži litijev akumulator zamjenjujte ga jednakim tipom istog proizvdjača. Akumulator sadrži litij te, ako se nepravilno koristi rukuje ili uklanja, može eksplodirati.

Ne smijete ga:

- * uroniti u vodu,
- * izložiti temperaturi višoj od 100 C (212 F),
- * rastavljati.

Prilikom uklanjanja akumulatora pridržavajte se važećih propisa.

- Izjava br. 3



OPREZ:

Prilikom instalacije laserskih proizvoda (kao na pr. CD-ROM, DVD drive, uređaja s optikom ili transmitera) pridržavajte se slijedećeg:

- * ne skidajte pokrov s uređaja, jer se možete izložiti opasnoj laserskoj radijaciji.
Uređaj ne sadrži dijelove koji su predviđeni za podešavanje.
- * podešavanje uređaja ili rad na način koji nije opisan ovim uputama može vas izložiti opasnoj laserskoj radijaciji.



OPASNOST

Neki laserski uređaji koriste laserske diode klase 3A ili 3B.
Upamtite slijedeće:

Prisutno lasersko zračenje kod otvorenog uređaja. Ne gledajte u snop zraka direktno ili kroz optički uređaj; izbjegavajte izlaganje djelovanju zraka!

- Izjava br. 4



≥ 18 kg (37 lbs)



≥ 32 kg (70.5 lbs)



≥ 55 kg (121.2 lbs)

OPREZ:

Kod premještanja uređaja pridržavate se sigurnosnih propisa.

- Izjava br. 5



OPREZ:

Regulator snage na uređaju i strujna sklopka na izvoru napajanja ne isključuju dovod napajanja do uređaja. Također, uređaj može imati više od jednog priključnog kabela. Da bi bili potpuno sigurni da uređaj nije pod naponom, provjerite da li su svi energetske kablovi odvojeni od izvora napajanja.



- Izjava br. 6



OPREZ:

Ako je uređaj opremljen strain relief bracket option-om u strujnom krugu, vanjski kraj energetskog kabela treba priključiti na izvor napajanja koji je lako pristupačan.

- Izjava br. 7



OPREZ:

Da bi se zaštitili od povrede prilikom premještanja ili dizanja uređaja s vratima, prijetodno učvrstite ili skinite vrata. Vrata ne mogu izdržati težinu uređaja.

- Izjava br. 8



OPREZ:

Nikada ne skidajte pokrov s izvora napajanja ili bilo kojeg dijela koji je označen ovim natpisom.



Uređaji označeni ovim natpisom rade na razinama napona, struje ili energetskog potencijala koji su opasni po život. Uređaj ne sadrži dijelove koji su predviđeni za podešavanje. Ako primijetite neku neispravnost u radu obratite se ovlaštenom servisnom osoblju.

- Izjava br. 9



OPREZ:

Prije vađenja 'hot swaps' ventilatora iz uređaja, odvojite energetske kablove od napajanja.

- Izjava br. 10



OPREZ:

Ne postavljajte predmete teže od 82 kg (180 funti) na ormar u koji su ugrađeni uređaji.



> 82 kg (180 lbs)

- Izjava br. 11



OPREZ:

Slijedeći natpis upozorava na oštre rubove, uglove ili spojeve.



- Izjava br. 12



OPREZ:

Slijedeći natpis upozorava na prostor s visokom temperaturom.



Chapter 7. Czech

Pozor:

Všechny bezpečnostní instrukce v této knize začínají číslem. Tato čísla jsou používána pro nalezení odpovídajícího překladu anglické bezpečnostní instrukce v této sekci.

Například pokud bezpečnostní instrukce začíná číslem 1, naleznete odpovídající překlad v této sekci také pod číslem 1.

Ujistěte se, že jste si před začátkem provádění jakékoli instrukce nejdříve přečetli všechny bezpečnostní instrukce.

- Instrukce 1



NEBEZPEČÍ

Elektrický proud v silových, telefonních a komunikačních kabelech je nebezpečný.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem:

- Za bouřky nepřipojujte ani neodpojujte kabely, neprovádějte instalace, údržbu ani rekonfiguraci tohoto produktu.
- Všechny napájecí šňůry připojujte pouze k řádně zapojené zásuvce.
- Jakékoli zařízení, které bude připojeno k tomuto produktu, smí být zapojeno pouze do řádně zapojené zásuvky.
- Signálové kabely připojujte nebo odpojujte, pokud možno, pouze jednou rukou.
- Nikdy nezapínejte zařízení, která vykazují známky poškození ohněm, vodou nebo jiná strukturální poškození.
- Pokud není v postupech instalace a konfigurace specifikováno jinak, odpojte před sejmutím krytů připojené napájecí šňůry, telekomunikační systémy, sítě a modem.
- Při instalaci, přemísťování nebo otvírání krytů tohoto produktu nebo připojených zařízení připojujte a odpojujte kabely způsobem popsáným v následující tabulce.

Připojení

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nejdříve připojte všechny kabely k zařízení.
3. Zapojte signálové kabely do zásuvek.
4. Zapojte napájecí šňůry do zásuvky.
5. Zapněte zařízení.

Odpojení

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nejdříve odpojte napájecí šňůry ze zásuvky.
3. Odpojte signálové kabely ze zásuvek.
4. Odpojte všechny kabely ze zařízení.

- Instrukce 2



POZOR:

Při výměně používejte pouze baterie s číslem dílu IBM 33F8354 nebo ekvivalent doporučený výrobcem. Pokud systém obsahuje modul s lithiovou baterií, zaměňte jej pouze modulem stejného typu a výrobce. Baterie obsahuje lithium a při nesprávném používání, zacházení nebo likvidaci může explodovat.

Baterii je zakázáno:

- Nechat přijít do styku s vodou.
- Zahřívat na více než 100°C (212°F)
- Opravovat nebo rozebírat

Likvidace baterie musí být provedena podle místních předpisů a nařízení.

- Instrukce 3



POZOR:

Pokud jsou instalovány laserové produkty (jako např. jednotky CD-ROM nebo DVD, optická vlákna nebo vysílače), věnujte pozornost následujícímu:

- Neodstraňujte kryty. Odstranění krytů z laserového produktu může mít za následek vyzařování nebezpečného laserového záření. Uvnitř zařízení nejsou žádné opravitelné díly.
- Budete-li užívat ovládací prvky nebo provádět úpravy či procedury jiným než zde popsaným způsobem, můžete se vystavit nebezpečnému záření.



NEBEZPEČÍ

Některé laserové produkty obsahují vloženou laserovou diodu třídy 3A nebo třídy 3B. Uvědomte si následující.

Při otevření nebezpečí ozáření laserem. Nedívejte se přímo do paprsků (ani pomocí optických nástrojů) a vyvarujte se přímého ozáření paprsky.

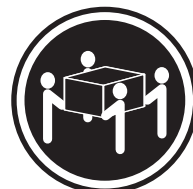
- Instrukce 4



≈18 kg



≈32 kg



≈55 kg

POZOR:

Při přenášení užívejte bezpečné postupy.

- Instrukce 5



POZOR:

Tlačítko power (napájení) nevypíná přívod elektrického proudu do serveru. Zařízení také může mít více než jednu napájecí šňůru. K odstranění elektrického proudu ze serveru odpojte všechny napájecí šňůry ze zásuvky.

- Instrukce 6



POZOR:

Pokud je na napájecí šňůře v zařízení instalována šňůrová svorka, musí být zástrčka této šňůry zapojena do lehce přístupné síťové zásuvky.

- Instrukce 7



POZOR:

Aby nedošlo k úrazu při zvedání nebo přenášení zařízení s dvířky ujistěte se předtím, že jsou tato dvířka zamčená nebo odstraněná. Dvířka neunesou hmotnost zařízení.

- Instrukce 8



POZOR:

Nikdy neodstraňujte kryt z napájecího zdroje ani jiného dílu, který je označen následujícím štítkem.



Uvnitř každé komponenty s následujícím štítkem je nebezpečné napětí, proud nebo energie. Uvnitř komponent nejsou žádné opravitelné díly. V případě podezření na závadu některého z těchto dílů kontaktujte servisní techniky.

- Instrukce 9



POZOR:

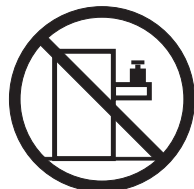
Abyste zabránili úrazu, před odstraněním větráku vyměnitelného za provozu (hot-swap) odpojte jeho kabely ze zařízení.

- Instrukce 10



POZOR:

Neumisťujte nic s hmotností vyšší než 82 kg navrch zařízení namontovaných do stojanu.



>82 kg (180 lbs)

- Instrukce 11



POZOR:

Následující štítek upozorňuje na přítomnost ostrých hran, rohů nebo spojů.



- Instrukce 12



POZOR:

Následující štítek upozorňuje na přítomnost horkého povrchu.



Chapter 8. Danish

Vigtigt:

Alle sikkerhedsforskrifter i biblioteket *Netfinity Server Library* begynder med et tal. Dette tal bruges som krydshenvisning fra en engelsk sikkerhedsforskrift mærket CAUTION (Pas på!) eller DANGER (Fare!) til de oversatte forskrifter, der findes i dette afsnit.

Hvis f.eks. en sikkerhedsforskrift mærket Pas på! begynder med tallet 1, er denne en oversættelse af den engelske forskrift nummer 1 i dette afsnit.

Læs alle sikkerhedsforskrifter mærket Pas på! og Fare!, før du følger nogen af instruktionerne.

- Forskrift 1



Fare!

Elektrisk strøm fra telefon-, kommunikations- og netledninger er livsfarlig.

Gør følgende for at undgå elektrisk stød:

- Tilslut eller afmontér ikke kommunikations- eller teleporte, tilslutningsstik eller netledninger i tordenvejr.
- Slut alle netledninger til korrekt jordforbundne stikkontakter.
- Slut enhver enhed, der skal forbindes med dette produkt, til korrekt forbundne stikkontakter.
- Brug kun én hånd, når du skal tilslutte eller afmontere signalkabler.
- Tænd aldrig for udstyr på steder, hvor der er fare for brand eller vand- eller bygningsskader.
- Medmindre installations- og konfigurationsvejledningen siger andet, skal du afmontere de tilsluttede netledninger, telekommunikationssystemer, netværk og modemer, inden du åbner enhedernes dæksler.
- Tilslut og afmontér kabler som beskrevet i det følgende ved installation eller flytning af produktet eller tilsluttet udstyr eller ved åbning af produktets eller udstyrets dæksler.

Ved montering:

1. Sluk for alt udstyr.
2. Tilslut alle kabler til udstyret.
3. Tilslut signalkablerne.
4. Sæt netledningerne i stikkontakterne.
5. Tænd.

Ved afmontering:

1. Sluk for alt udstyr.
2. Tag først netledningerne ud af stikkontakterne.
3. Tag signalkablerne ud.
4. Tag alle kabler ud af udstyret.

- Forskrift 2



Pas på!

Udskift kun litiumbatteriet med et batteri med IBM-partnummer 33F8354 eller et af en tilsvarende type, som producenten anbefaler. Hvis systemet har et modul, der indeholder et litiumbatteri, må du kun udskifte det med et modul af samme type og fra samme producent. Batteriet indeholder litium og kan eksplodere, hvis det ikke bruges, håndteres eller kasseres korrekt.

Du må ikke:

- Smide batteriet i vand.
- Opvarme det til mere end 100° C.
- Åbne det eller forsøge at reparere det.

Litiumbatterier skal kasseres i henhold til de lokale bestemmelser. Spørg kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).

- Forskrift 3



Pas på!

Bemærk følgende, når der er installeret laserprodukter, f.eks. cd- eller dvd-drev, lyslederenheder eller sendere:

- Dækslerne må ikke fjernes. Fjernelse af laserprodukternes dæksler kan resultere i alvorlig strålingsfare. Der er ingen dele, der kan udskiftes eller repareres.
- Brug af justeringsknapper eller udførelse af justeringer eller andre procedurer end dem, der er beskrevet her, kan resultere i alvorlig strålingsfare.



Fare!

Visse laserprodukter indeholder en indbygget klasse 3A eller klasse 3B laserdiode. Vær opmærksom på følgende:

Hvis disse sikkerhedsforskrifter ikke overholdes, og drevet åbnes, er der laserstråling: Se ikke direkte ind i laserstrålen, og benyt ikke optiske instrumenter til at se ind i laserstrålen. Undgå direkte laserstråling.

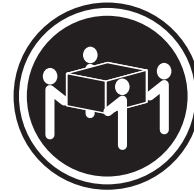
- Forskrift 4



≥18 kg



≥32 kg



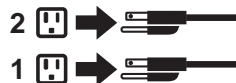
≥55 kg

Pas på!
Følg sikkerhedsforskrifterne ved løft af enheden.

- Forskrift 5



Pas på!
Strømmen til enheden afbrydes ikke ved at trykke på afbryderen på enheden eller afbryderen på strømforsyningsenheden. Der er muligvis tilsluttet mere end én netledning. Kontrollér, at alle netledninger er taget ud af stikkontakter for at fjerne al strøm fra enheden.



- Forskrift 6



Pas på!
Hvis du monterer en fastgørelsesclips over den ende af netledningen, der er sluttet til enheden, skal du slutte den anden ende af netledningen til en stikkontakt, der er let at få adgang til.

- Forskrift 7



Pas på!

Hvis enheden har låger, skal du afmontere eller fastgøre lågerne, før du flytter eller løfter enheden, for at undgå personskade. Lågerne kan ikke bære enhedens vægt.

- Forskrift 8



Pas på!

Fjern aldrig dækslet på en strømforsyningsenhed eller nogen anden del, hvor følgende mærkat sidder på:



Der er farlig spænding, strøm og energiniveauer i enhver komponent, hvor denne mærkat sidder på. Disse komponenter indeholder ingen dele, der kan udskiftes eller repareres. Kontakt en servicetekniker, hvis du mener, der er problemer med en af disse enheder.

- Forskrift 9



Pas på!

Undgå personskade: Tag kablerne til ventilatoren, der kan afmonteres, mens enheden kører, ud, før du fjerner ventilatoren fra enheden.

- Forskrift 10



Pas på!

Anbring ikke genstande, der vejer mere end 82 kg, oven på enheder, der er monteret i rack.



>82 kg

- Forskrift 11



Pas på!

Følgende mærkat angiver, at du skal være opmærksom på skarpe kanter, hjørner eller sammenføjninger.



- Forskrift 12



Pas på!

Følgende mærkat angiver, at du skal være opmærksom på en varm overflade.



Chapter 9. Dutch

Belangrijk:

Alle waarschuwingen en instructies in deze *Netfinity Server Library* beginnen met een nummer. Dit correspondeert telkens met een vertaling van de desbetreffende waarschuwing of instructie in dit gedeelte.

Als voor de instructie bijvoorbeeld het nummer 1 staat, begint de vertaling van de desbetreffende instructie in dit gedeelte eveneens met het nummer 1.

Lees voordat u een instructie uitvoert, alle waarschuwingen en instructies zorgvuldig.

- Voorschrift 1



GEVAAR

Elektrische stroom van lichtnet-, telefoon- en communicatiekabels is gevaarlijk.

Ter voorkoming van een elektrische schok:

- Sluit tijdens onweer geen kabels aan en voer geen installatie-, onderhouds- of configuratiewerkzaamheden aan dit product uit.
- Sluit alle netsnoeren aan op correct bedrade en gearde stopcontacten.
- Sluit alle apparatuur die met dit product wordt verbonden aan op correct bedrade stopcontacten.
- Koppel en ontkoppel signaalkabels indien mogelijk met één hand.
- Zet nooit apparatuur aan wanneer u sporen van vuur, water of fysieke beschadigingen ziet.
- Ontkoppel de aangesloten netsnoeren, telecommunicatiesystemen, netwerken en modems voordat u kleppen van de apparatuur opent, tenzij anders aangegeven in de installatie- en configuratieprocedures.
- Koppel en ontkoppel kabels zoals is aangegeven in de onderstaande tabel bij het installeren, verplaatsen of openen van kleppen van dit product of aangesloten apparatuur.

Aansluiten:

1. Zet alles UIT.
2. Sluit eerst alle kabels aan op de apparaten.
3. Sluit de signaalkabels aan op de aansluitingen.
4. Steek de stekkers in het stopcontact.
5. Zet het apparaat AAN.

Ontkoppelen:

1. Zet alles UIT.
2. Trek eerst de stekkers uit het stopcontact.
3. Verwijder de signaalkabels uit de aansluitingen.
4. Ontkoppel alle kabels van de apparaten.

- Voorschrift 2



WAARSCHUWING:

Gebruik ter vervanging alleen IBM-batterijen met onderdeelnummer 33F8354 of een gelijksoortige batterij die door de leverancier wordt aanbevolen. Als uw systeem een module heeft waarin zich een lithiumbatterij bevindt, vervang deze dan alleen door hetzelfde type module gemaakt door dezelfde fabrikant. De batterij bevat lithium en kan bij verkeerd gebruik exploderen.

Houd rekening met het volgende:

- Gooi de batterij niet in water
- Verwarm de batterij niet boven 100°C
- Haal de batterij niet uit elkaar

Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.

- Voorschrift 3



WAARSCHUWING:

Als u laserproducten (bijvoorbeeld CD-ROM-stations, DVD-stations, glasvezelapparatuur of -zenders) installeert, let dan op het volgende:

- Verwijder de kappen niet. Als u de kappen van het laserproduct opent, kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke laserstraling. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die onderhoud nodig hebben.
- Het wijzigen van instellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hier is beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.



GEVAAR

Bepaalde laserproducten bevatten een ingebouwde laserdiode van categorie 3A of 3B. Let op het volgende!

LASERSTRALING INDIEN GEOPEND. Kijk niet in de laserstraal en vermijd direct contact met de laserstraal.

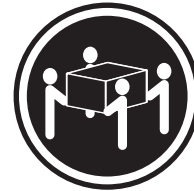
- Voorschrift 4



≥18 kg



≥32 kg



≥55 kg

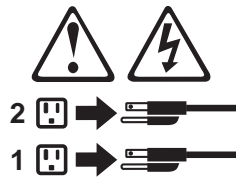
WAARSCHUWING:
Voorzichtig optillen.

- Voorschrift 5



WAARSCHUWING:

De aan/uit-knop op het apparaat en de aan/uit-knop op de voedingseenheid schakelen de elektrische stroom voor het apparaat niet uit. Het apparaat kan ook meer dan één netsnoer hebben. Om alle spanning van het apparaat te verwijderen, dient u alle netsnoeren van de spanningsbron los te koppelen.



- Voorschrift 6



WAARSCHUWING:

Als u een netsnoerbeugel over het uiteinde van het netsnoer hebt geplaatst dat is aangesloten op het apparaat, dient u het andere uiteinde van het netsnoer aan te sluiten op een goed bereikbare stroombron.

- Voorschrift 7



WAARSCHUWING:

Als het apparaat deuren heeft, zorg er dan ter voorkoming van letsel voor dat de deuren verwijderd of beveiligd zijn voordat u het apparaat optilt of verplaatst. De deuren kunnen het gewicht van het apparaat niet dragen.

- Voorschrift 8



WAARSCHUWING:

Verwijder nooit de klep van een voedingseenheid of een ander onderdeel waarop het volgende etiket is geplakt.



Gevaarlijke spanning-, stroom-, en energieniveaus zijn aanwezig in iedere component waarop dit etiket is geplakt. In de componenten bevinden zich geen onderdelen die onderhoud nodig hebben. Als er een probleem is met een van deze componenten, neemt u contact op met een onderhoudstechnicus.

- Voorschrift 9



WAARSCHUWING:

Om letsel te voorkomen, ontkoppelt u de snoeren van de direct verwisselbare ventilator voordat u de ventilator uit het apparaat verwijdert.

- Voorschrift 10



WAARSCHUWING:

Plaats geen objecten die meer dan 82 kg wegen op apparaten die in het rek zijn gemonteerd.



>82 kg

- Voorschrift 11



WAARSCHUWING:

Het volgende label geeft de nabijheid aan van scherpe randen, hoeken of verbindingen.



- Voorschrift 12



WAARSCHUWING:

Het volgende label geeft de nabijheid aan van een heet oppervlak.



Chapter 10. Finnish

Tärkeää:

Kaikki *Netfinity Server Library* -kansiossa esiintyvät turvaohjeet on numeroitu. Kaikkien tämän jakson turvaohjeiden alussa on numero, jonka avulla englanninkielistä VAARA-ilmoitusta (DANGER) tai varoitusta (CAUTION) vastaava suomenkielinen turvaohje löytyy kätevästi.

Jos varoitus alkaa esimerkiksi numerolla 1, vastaavalla suomenkielisellä käännöksellä on sama numero, ja se löytyy jäljempänä tästä jaksosta.

Lue kaikki turvaohjeet, ennen kuin aloitat ohjeissa kuvatut toimet.

- Turvaohje 1



VAARA

Sähkö-, puhelin- ja tietoliikennekaapeleissa voi esiintyä vaarallisia jännitteitä.

Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun välttämiseksi:

- Ukonilman aikana ei saa tehdä asennustoimia, kytkeä tai irrottaa kaapeleita eikä muutenkaan huoltaa tätä tuotetta tai muuttaa sen kokoonpanoa.
- Kaikki verkkojohdot on kytkettävä oikein asennettuihin ja maadoitettuihin pistorasioihin.
- Laitteet, joihin tämä tuote liitetään, on kytkettävä oikein asennettuihin pistorasioihin.
- Kun kytket tai irrotat kaapeleita, käytä vain toista kättäsi.
- Älä kytke virtaa laitteeseen, jos epäilet tai havaitset kosteus-, palo- tai rakenneaurioita.
- Jos asennus- ja kokoonpanon määräysohjeissa ei toisin sanota, irrota verkkojohdot ja kytke irti tietoliikennejärjestelmät, verkot sekä modeemit, ennen kuin avaat laitteen kansia.
- Kytke ja irrota kaapelit seuraavassa taulukossa olevien ohjeiden mukaan, kun asennat, siirrät tuotteen tai avaat tuotteen tai siihen liitettyjen laitteiden kansia.

Kytke näin:

1. Katkaise virta kaikista laitteista.
2. Kytke kaikki kaapelit laitteisiin.
3. Kytke liitäntäkaapelit vastakkeisiin.
4. Kytke verkkojohdot pistorasioihin.
5. Kytke virta kaikkiin laitteisiin.

Irrota näin:

1. Katkaise virta kaikista laitteista.
2. Irrota verkkojohdot pistorasioista.
3. Irrota liitäntäkaapelit vastakkeista.
4. Irrota kaapelit kaikista laitteista.

- Turvaohje 2



Varoitus:

Litiumpariston saa vaihtaa vain samanlaiseen (IBM:n osanumero 33F8354) tai vastaavaan valmistajan suosittelemaan paristoon. Jos järjestelmässä on moduuli, jossa on litiumparisto, moduulin saa vaihtaa vain samanlaiseen saman valmistajan valmistamaan moduuliin. Paristo sisältää litiumia ja voi räjähtää, jos paristoa ei käytetä, käsitellä tai hävitetä oikein.

Älä

- päästä paristoa kosketukseen veden kanssa
- kuumenna paristoa yli 100 °C:n lämpötilaan
- pura paristoa osiin tai yritä korjata sitä.

Hävitä paristo ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.

- Turvaohje 3



Varoitus:

Jos asennat järjestelmään lasertuotteita, kuten CD- tai DVD-asemia, kuituoptisia laitteita tai lähettimiä, noudata seuraavia ohjeita:

- Älä irrota kansia. Lasertuotteen kansien irrotus voi altistaa vaaralliselle lasersäteilylle. Laite ei sisällä huollettaviksi tarkoitettuja osia.
- Muut kuin tässä julkaisussa mainitut säädöt tai toimet voivat altistaa vaaralliselle säteilylle.



VAARA

Joissakin lasertuotteissa on luokan 3A tai 3B laseriodi. Noudata seuraavia ohjeita.

VARO! Avattaessa olet alttiina lasersäteilylle. Älä katso suoraan säteeseen paljaalla silmällä tai optisella välineellä. Säteeseen katsominen voi vahingoittaa silmiäsi.

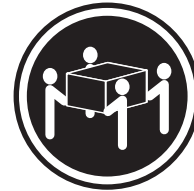
- Turvaohje 4



≥18 kg



≥32 kg



≥55 kg

Varoitus:

Käytä nostaessasi turvallista nostotapaa.

- Turvaohje 5



Varoitus:

Laitteen virtakytkin ja virtalähteen virtakytkin eivät katkaise virransyöttöä laitteeseen. Laitteessa saattaa olla myös useita verkkojohtoja. Virransyöttö katkaistaan kokonaan irrottamalla kaikki laitteen verkkojohdot pistorasioista.



- Turvaohje 6



Varoitus:

Jos verkkojohdon laitteen puoleiseen päähän asennetaan vedonpoistin, laite on sijoitettava siten, että pistorasian luokse on esteetön pääsy.

- Turvaohje 7



Varoitus:

Jos laitteessa on kansia, loukkaantumisen välttämiseksi varmista, että ne on irrotettu tai kiinnitetty paikoilleen, ennen kuin siirrät tai nostat laitteen. Kannet eivät kestä laitteen painoa.

- Turvaohje 8



Varoitus:

Älä irrota virtalähteen suojakuorta tai muita osia, joissa on seuraava tarra.



Osissa, joissa on tämä tarra, on vaarallinen jännite. Näissä osissa ei ole huollettaviksi tarkoitettuja komponentteja. Jos epäilet näiden osien olevan viallisia, ota yhteys huoltoteknikkoon.

- Turvaohje 9



Varoitus:

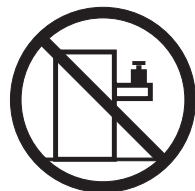
Käytön aikana vaihdettavissa olevan tuulettimen virtakaapelit tulee loukkaantumisen välttämiseksi irrottaa, ennen kuin tuuletin poistetaan laitteesta.

- Turvaohje 10



Varoitus:

Telineeseen asennettujen laitteiden päälle ei saa asettaa yli 82 kilon painoista esinettä.



>82 kg

- Turvaohje 11



Varoitus:

Seuraava tarra varoittaa terävistä reunoista, kulmista tai liitoksista.



- Turvaohje 12



Varoitus:

Seuraava tarra varoittaa kuumasta pinnasta.



Chapter 11. French

Important:

Toutes les consignes Attention et Danger indiquées dans la bibliothèque *Netfinity Server* sont précédées d'un numéro. Ce dernier permet de mettre en correspondance la consigne en anglais avec ses versions traduites dans la présente section.

Par exemple, si une consigne de type Attention est précédée du chiffre 1, ses traductions sont également précédées du chiffre 1 dans la présente section.

Prenez connaissance de toutes les consignes de type Attention et Danger avant de procéder aux opérations décrites par les instructions.

- Notice n° 1



DANGER

Le courant électrique passant dans les câbles de communication, ou les cordons téléphoniques et d'alimentation peut être dangereux.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- **Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.**
- **Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.**
- **Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.**
- **Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.**
- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.**
- **Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relient aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez ou que vous déplacez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

Connexion :

1. Mettez les unités hors tension.
2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités.
3. Branchez les câbles d'interface sur des connecteurs.
4. Branchez les cordons d'alimentation sur des prises.
5. Mettez les unités sous tension.

Déconnexion :

1. Mettez les unités hors tension.
2. Débranchez les cordons d'alimentation des prises.
3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs.
4. Débranchez tous les câbles des unités.

- Notice n° 2



ATTENTION:

Remplacez la pile au lithium usagée par une pile de référence identique exclusivement - voir la référence IBM - ou par une pile équivalente recommandée par le fabricant. Si votre système est doté d'un module contenant une pile au lithium, vous devez le remplacer uniquement par un module identique, produit par le même fabricant. La pile contient du lithium et présente donc un risque d'explosion en cas de mauvaise manipulation ou utilisation.

- Ne la jetez pas à l'eau.
- Ne l'exposez pas à une température supérieure à 100 °C.
- Ne cherchez pas à la réparer ou à la démonter.

Pour la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur.

- Notice N° 3



ATTENTION:

Si des produits laser sont installés (tels que des unités de CD-ROM ou de DVD, des périphériques contenant des fibres optiques ou des émetteurs-récepteurs), prenez connaissance des informations suivantes :

- N'ouvrez pas ces produits pour éviter une exposition directe au rayon laser. Vous ne pouvez effectuer aucune opération de maintenance à l'intérieur.
- Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites dans le présent document.



DANGER

Certains produits laser contiennent une diode laser de classe 3A ou 3B. Prenez connaissance des informations suivantes :

Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques. Évitez une exposition directe au rayon.

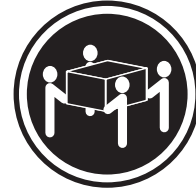
- Notice n° 4



≥18 kg



≥32 kg



≥55 kg

ATTENTION:

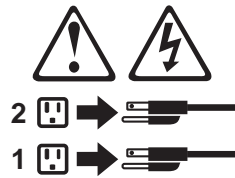
Faites-vous aider pour soulever ce produit.

- Notice n° 5



ATTENTION:

Le bouton de mise sous tension/hors tension de l'unité et l'interrupteur d'alimentation du bloc d'alimentation ne coupent pas l'arrivée de courant électrique à l'intérieur de la machine. Il se peut que votre unité dispose de plusieurs cordons d'alimentation. Pour isoler totalement l'unité du réseau électrique, débranchez tous les cordons d'alimentation des socles de prise de courant.



- Notice n° 6



ATTENTION:

Si vous installez un guide-câble sur l'extrémité du cordon d'alimentation qui est branchée sur l'unité, vous devez brancher l'autre extrémité de ce cordon sur une prise de courant électrique facile d'accès.

- Notice n° 7



ATTENTION:

Si l'unité dispose de volets, veillez à les retirer ou à les verrouiller avant de la déplacer ou de la soulever, pour éviter tout accident. Ne soulevez pas l'unité par ses volets.

- Notice n° 8



ATTENTION:

N'ouvrez jamais le bloc d'alimentation ou tout élément sur lequel est apposée l'étiquette ci-dessous.



Des tensions et des courants dangereux sont présents à l'intérieur de tout composant sur lequel est apposée cette étiquette. Ces éléments ne peuvent pas être réparés. Si vous pensez qu'ils peuvent être à l'origine d'un incident, prenez contact avec un technicien de maintenance.

- Notice n° 9



ATTENTION:

Pour éviter tout accident, débranchez les câbles du ventilateur remplaçable à chaud avant de retirer le ventilateur de l'unité.

- Notice n° 10



ATTENTION:

Ne posez pas d'objet dont le poids dépasse 82 kg sur les unités montées en armoire.



>82 kg

- Notice n° 11



ATTENTION:

L'étiquette suivante indique la présence de tout élément tranchant (bords ou coins).



- Notice n° 12



ATTENTION:

L'étiquette suivante indique une zone à température élevée.



Chapter 12. German

Wichtig:

Alle Sicherheitshinweise in dieser *Netfinity Server-Bibliothek* beginnen mit einer Nummer. Diese Nummer verweist auf einen englischen Sicherheitshinweis mit den übersetzten Versionen dieses Hinweises in diesem Abschnitt.

Wenn z. B. ein Sicherheitshinweis mit der Nummer 1 beginnt, so erscheint die Übersetzung für diesen Sicherheitshinweis in diesem Abschnitt unter dem Hinweis 1.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie eine Anweisung ausführen.

- Hinweis 1



VORSICHT

Elektrische Spannungen von Netz-, Telefon- und Datenübertragungsleitungen sind gefährlich.

Aus Sicherheitsgründen:

- Bei Gewitter an diesem Gerät keine Kabel anschließen oder lösen. Ferner keine Installations-, Wartungs- oder Rekonfigurationsarbeiten durchführen.
- Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit ordnungsgemäß geerdetem Schutzkontakt anschließen.
- Alle angeschlossenen Geräte ebenfalls an Schutzkontaktsteckdosen mit ordnungsgemäß geerdetem Schutzkontakt anschließen.
- Signalkabel möglichst einhändig anschließen oder lösen.
- Keine Geräte einschalten, wenn die Gefahr einer Beschädigung durch Feuer, Wasser oder andere Einflüsse besteht.
- Die Verbindung zu den angeschlossenen Netzkabeln, Telekommunikationssystemen, Netzwerken und Modems ist vor dem Öffnen des Gehäuses zu unterbrechen. Es sei denn, dies ist in den zugehörigen Installations- und Konfigurationsprozeduren anders angegeben.
- Nur nach den nachfolgend aufgeführten Anweisungen arbeiten, die für Installation, Transport oder Öffnen von Gehäusen von Personal Computern oder angeschlossenen Einheiten gelten.

Kabel anschließen

1. Alle Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.
2. Zuerst alle Kabel an Einheiten anschließen.
3. Signalkabel an Anschlußbuchsen anschließen.
4. Netzstecker an Steckdose anschließen.
5. Gerät einschalten.

Kabel lösen

1. Alle Geräte ausschalten.
2. Zuerst Netzstecker von Steckdose lösen.
3. Signalkabel von Anschlußbuchsen lösen.
4. Alle Kabel von Einheiten lösen.

- Hinweis 2



ACHTUNG:

Eine verbrauchte Batterie nur durch eine Batterie mit der IBM Teilenummer 33F8354 oder durch eine vom Hersteller empfohlene Batterie ersetzen. Wenn Ihr System ein Modul mit einer Lithium-Batterie enthält, ersetzen Sie es immer mit dem selben Modultyp vom selben Hersteller. Die Batterie enthält Lithium und kann bei unsachgemäßer Verwendung, Handhabung oder Entsorgung explodieren.

Die Batterie nicht

- mit Wasser in Berührung bringen.
- über 100 C erhitzen.
- reparieren oder zerlegen.

Die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung von Sondermüll beachten.

- Hinweis 3



ACHTUNG:

Wenn ein Laserprodukt (z. B. CD-ROM-Laufwerke, DVD-Laufwerke, Einheiten mit Glasfaserkabeln oder Transmitter) installiert ist, beachten Sie folgendes.

- Das Entfernen der Abdeckungen des CD-ROM-Laufwerks kann zu gefährlicher Laserstrahlung führen. Es befinden sich keine Teile innerhalb des CD-ROM-Laufwerks, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Die Verkleidung des CD-ROM-Laufwerks nicht öffnen.
- Steuer- und Einstellelemente sowie Verfahren nur entsprechend den Anweisungen im vorliegenden Handbuch einsetzen. Andernfalls kann gefährliche Laserstrahlung auftreten.

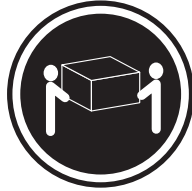


VORSICHT

Manche CD-ROM-Laufwerke enthalten eine eingebaute Laserdiode der Klasse 3A oder 3B. Die nachfolgend aufgeführten Punkte beachten.

Laserstrahlung bei geöffneter Tür. Niemals direkt in den Laserstrahl sehen, nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten und den Strahlungsbereich meiden.

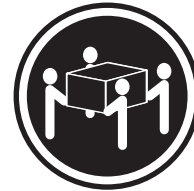
- Hinweis 4



≥18 kg



≥32 kg



≥55 kg

ACHTUNG:

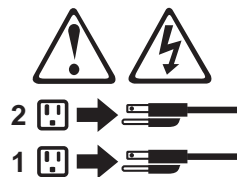
Beim Anheben der Maschine die vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen beachten.

- Hinweis 5



ACHTUNG:

Mit dem Betriebsspannungsschalter an der Vorderseite des Servers und dem Betriebsspannungsschalter am Netzteil wird die Stromversorgung für den Server nicht unterbrochen. Der Server könnte auch mehr als ein Netzkabel aufweisen. Um die gesamte Stromversorgung des Servers auszuschalten, muß sichergestellt werden, daß alle Netzkabel aus den Netzsteckdosen herausgezogen wurden.



- Hinweis 6



ACHTUNG:

Wenn am Netzkabel, das an die Einheit angeschlossen ist, eine Kabelhalterung angebracht wird, muß der Server an eine leicht zugängliche Netzsteckdose angeschlossen werden.

- Hinweis 7



ACHTUNG:

Wenn die Einheit an der Vorderseite mit verschließbaren Klappen ausgestattet ist, diese aus Sicherheitsgründen vor dem Transportieren oder Anheben der Einheit entfernen oder sichern. Die Klappen sind nicht dafür ausgelegt, das Gewicht der Einheit zu tragen.

- Hinweis 8



ACHTUNG:

Die Abdeckung oder eine Komponente eines Netzteils, die wie nachfolgend aufgeführt gekennzeichnet ist, darf keinesfalls entfernt werden.



In Komponenten, die so gekennzeichnet sind, können gefährliche Spannungen anliegen. In diesen Komponenten sind keine Teile vorhanden, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Besteht der Verdacht, daß an einem dieser Teile ein Fehler aufgetreten ist, ist ein IBM Kundendiensttechniker zu verständigen.

- Hinweis 9



ACHTUNG:

Aus Sicherheitsgründen die Kabel des Hot-Swap-Lüfters herausziehen, bevor der Lüfter aus der Einheit entfernt wird.

- Hinweis 10



ACHTUNG:

Keine Gegenstände, die mehr als 82 kg wiegen, auf Rack-Einheiten ablegen.



>82 kg

- Hinweis 11



ACHTUNG:

Das folgende Symbol deutet auf scharfe Kanten, Ränder oder Lötstellen hin.



- Hinweis 12



ACHTUNG:

Das folgende Symbol deutet auf heiße Oberflächen hin.



Chapter 13. Greek

Σημαντικό

Όλες οι δηλώσεις προσοχής και κινδύνου στο παρόν εγχειρίδιο *Netfinity Server Library* αρχίζουν με έναν αριθμό. Ο αριθμός αυτός χρησιμοποιείται για την παραπομπή μεταξύ αγγλικών και μεταφρασμένων δηλώσεων προσοχής και κινδύνου που βρίσκονται στην ενότητα αυτή.

Για παράδειγμα, αν μια δήλωση προσοχής αρχίζει με τον αριθμό 1, οι μεταφράσεις για τη συγκεκριμένη δήλωση προσοχής βρίσκονται στην ενότητα αυτή κάτω από τον αριθμό δήλωσης 1.

Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε όλες τις δηλώσεις προσοχής και κινδύνου πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία περιγράφεται στις οδηγίες.

Δήλωση 1



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Το ηλεκτρικό ρεύμα στα καλώδια ρεύματος, τηλεφώνου και επικοινωνίας είναι επικίνδυνο.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Αποφεύγετε τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων καθώς και την εγκατάσταση, συντήρηση ή αλλαγή διάρθρωσης του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
- Συνδέστε όλα τα καλώδια ρεύματος σε σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ηλεκτρική πρίζα.
- Συνδέστε σε σωστά καλωδιωμένες πρίζες οποιονδήποτε εξοπλισμό πρόκειται να συνδεθεί με το προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατόν, για τη σύνδεση και αποσύνδεση καλωδίων σήματος.
- Ποτέ μην ανάβετε οποιονδήποτε εξοπλισμό όταν υπάρχουν ενδείξεις ότι υπάρχει πυρκαγιά, νερό ή δομικές ζημιές.
- Αποσυνδέστε τα συνδεδεμένα καλώδια ρεύματος, συστήματα τηλεπικοινωνιών, δίκτυα και modem πριν ανοίξετε τα καλύμματα της συσκευής, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά στις οδηγίες εγκατάστασης και ρύθμισης.
- Συνδέετε και αποσυνδέετε τα καλώδια όπως περιγράφεται στον ακόλουθο πίνακα όταν εγκαθιστάτε ή μεταφέρετε το προϊόν ή συνδεδεμένες με αυτό συσκευές ή όταν ανοίγετε καλύμματα.

Σύνδεση:

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες.
2. Συνδέστε πρώτα όλα τα καλώδια στις συσκευές.
3. Συνδέστε τα καλώδια σήματος στις υποδοχές.
4. Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος στην πρίζα.
5. Ανάψτε τη συσκευή.

Αποσύνδεση:

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες.
2. Αποσυνδέστε πρώτα τα καλώδια ρεύματος από την πρίζα.
3. Αποσυνδέστε τα καλώδια σήματος από τις υποδοχές.
4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από τις συσκευές.

Δήλωση 2



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Όταν αντικαθιστάτε τη μπαταρία λιθίου, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία με Αριθμό Παραγγελίας 33F8354 της IBM ή μπαταρία ισοδύναμου τύπου προτεινόμενη από τον κατασκευαστή. Αν το σύστημά σας έχει ένα εξάρτημα που περιέχει μπαταρία λιθίου, αντικαταστήστε το μόνο με τον ίδιο τύπο εξαρτήματος από τον ίδιο κατασκευαστή. Η μπαταρία περιέχει λίθιο και μπορεί να εκραγεί αν η χρήση της, ο χειρισμός της και η διάθεσή της στα απορρίμματα δεν γίνει σωστά.

Μην:

- Την πετάξετε ή τη βυθίσετε σε νερό
- Τη θερμάνετε περισσότερο από 100°C (212°F)
- Την επισκευάσετε ή την αποσυναρμολογήσετε

Η διάθεση της μπαταρίας στα απορρίμματα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις ή κανονισμούς.

Δήλωση 3



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Όταν εγκαθιστώνται προϊόντα laser (όπως μονάδες CD-ROM, μονάδες DVD, συσκευές οπτικών ινών ή πομποί), σημειώνονται τα ακόλουθα:

- Μην αφαιρείτε τα καλύμματα. Η αφαίρεση των καλυμμάτων ενός προϊόντος laser μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία laser. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της συσκευής εξαρτήματα η συντήρηση των οποίων μπορεί να γίνει από το χρήστη.
- Η διαφορετική από την περιγραφόμενη χρήση κουμπιών και ρυθμιστών ή εκτέλεση διαδικασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ορισμένα προϊόντα laser περιέχουν ενσωματωμένη δίοδο laser Κατηγορίας 3A ή Κατηγορίας 3B. Σημειώνονται τα ακόλουθα:

Υπάρχει ακτινοβολία laser όταν είναι ανοικτό. Μην κοιτάτε στην κατεύθυνση της δέσμης, μην κοιτάτε απευθείας με οπτικά όργανα και αποφεύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη.

Δήλωση 4



≥ 18 kg



≥ 32 kg



≥ 55 kg

ΠΡΟΣΟΧΗ:

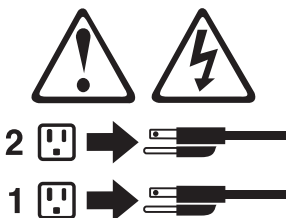
Χρησιμοποιείτε ασφαλείς πρακτικές ανύψωσης για την ανύψωση της συσκευής.

Δήλωση 5



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το κουμπί ελέγχου ισχύος στη συσκευή και ο διακόπτης ισχύος στην πηγή ρεύματος δεν διακόπτουν την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή. Η συσκευή μπορεί επίσης να έχει περισσότερα από ένα καλώδια ρεύματος. Για να διακόψετε πλήρως την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένα από την πηγή ρεύματος.



Δήλωση 6



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αν προσαρμόσετε προστατευτικό υποστήριγμα στο άκρο του καλωδίου ρεύματος που συνδέεται στη συσκευή, θα πρέπει να συνδέσετε το άλλο άκρο του καλωδίου ρεύματος σε εύκολα προσβάσιμη πηγή ρεύματος.

Δήλωση 7



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αν η συσκευή έχει πόρτες, βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες αυτές έχουν αφαιρεθεί ή ασφαλιστεί πριν μεταφέρετε ή ανυψώσετε τη συσκευή, ώστε να αποφύγετε έναν πιθανό τραυματισμό. Οι πόρτες δεν μπορούν να υποστηρίξουν το βάρος της συσκευής.

Δήλωση 8



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ποτέ μην αφαιρείτε το κάλυμμα από μια πηγή ρεύματος ή οποιοδήποτε εξάρτημα πάνω στο οποίο βρίσκεται η παρακάτω ετικέτα.



Υπάρχει τάση, ρεύμα και ενέργεια επικίνδυνα υψηλού επιπέδου στο εσωτερικό οποιουδήποτε τμήματος της συσκευής στο οποίο έχει προσαρτηθεί αυτή η ετικέτα. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό αυτών των τμημάτων εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση. Αν υποψιάζεστε την ύπαρξη προβλήματος σε κάποιο από αυτά εξαρτήματα, ειδοποιήστε έναν τεχνικό συντήρησης.

Δήλωση 9



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να αποφύγετε έναν πιθανό τραυματισμό, αποσυνδέστε τα καλώδια θερμής αντιμετάθεσης (hot-swap) του ανεμιστήρα πριν αφαιρέσετε τον ανεμιστήρα από τη συσκευή.

Δήλωση 10



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο με βάρος μεγαλύτερο από 82 kg επάνω σε συσκευές που έχουν προσαρμοσθεί σε ικρίωμα (rack).



> 82 kg

Δήλωση 11



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η παρακάτω ετικέτα υποδηλώνει την ύπαρξη αιχμηρών γωνιών, πλευρών ή συνδέσεων σε κοντινό σημείο.



Δήλωση 12



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η παρακάτω ετικέτα υποδηλώνει την ύπαρξη θερμής επιφάνειας σε κοντινό σημείο.



Chapter 14. Hungarian

Az összes figyelmeztető és veszélyismertető üzenet a **Netfinity szerver könyvtár**-ban egy számmal kezdődik. Ez a szám hivatkozásként használatos az angol figyelmeztető vagy veszélyismertető üzenet, és a lefordított változat között.

Például, ha a figyelmeztetés 1-es sorszámmal kezdődik, a figyelmeztetés fordításai e fejezetben az 1-es ismertető alatt jelennek meg.

Győződjön meg arról, hogy az összes figyelmeztető és veszélyismertető üzenetet elolvasta, mielőtt bármelyik utasítást végrehajtaná.

· 1. ismertető



VESZÉLY

A tápkábelekben, telefonvonalakban és adatátviteli kábelekben folyó áram életveszélyes.

Az áramütés elkerülése érdekében:

- Zivatar idején ne nyúljon a kábelekhez vagy csatlakozásukhoz, és ne végezzen a terméken telepítési, karbantartási vagy beállítási munkákat.
- A tápkábeleket megfelelően bekötött és földelt aljzatokhoz csatlakoztassa.
- A termékhez csatlakozó összes készüléket megfelelően bekötött aljzathoz csatlakoztassa.
- A jelkábelek csatlakoztatását illetve lehúzását lehetőleg egy kézzel végezze.
- Soha ne kapcsoljon be olyan készüléket, mely szemmel láthatóan sérült vagy nedves.
- A készülék fedelének eltávolítása előtt húzza le a csatlakozó tápkábeleket, telekommunikációs rendszereket, hálózatokat és modemeket, kivéve, ha a telepítési és beállítási útmutató eltérő utasítást tartalmaz.
- A készülék, illetve a hozzá csatlakozó eszközök telepítésekor, elmozdításakor vagy fedelük eltávolításakor a következő táblázatban szereplő információk alapján csatlakoztassa vagy húzza le a kábeleket.

Kábelek csatlakoztatásakor:

1. Kapcsoljon mindent KI.
2. Az összes kábelt csatlakoztassa az eszközökhöz.
3. Csatlakoztassa a jelkábeleket.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz.
5. Kapcsoljon mindent BE.

Kábelek lehúzásakor:

1. Kapcsoljon mindent KI.
2. A tápkábelt húzza ki az aljzathoz.
3. Húzza ki a jelkábeleket a csatlakozókból.
4. Húzza le az összes többi kábelt az eszközökről.

• 2. ismertető



FIGYELEM:

A lítium akkumulátort 33F8354 IBM termékszámú akkumulátorra, vagy a gyártó által javasolt hasonló akkumulátorra cserélje. Ha a rendszerben lítium akkumulátort tartalmazó modul található, azt csak azonos gyártó azonos típusú moduljára cserélje. Az akkumulátor lítiumot tartalmaz, és nem megfelelő használat vagy kezelés esetén felrobbanhat.

Ne tegye a következőket az akkumulátorral:

- Ne dobja vagy merítse vízbe
- Ne melegítse 100°C (212°F) fölé
- Ne javítsa és ne szedje szét

• 3. ismertető



FIGYELEM:

Lézeres termékek (például CD-ROM és DVD meghajtók, illetve optikai eszközök vagy átalakítók) telepítésekor vegye figyelembe a következőket:

- Ne távolítsa el a burkolatokat. A lézeres termékek burkolatának eltávolítása veszélyes lézersugárzást okozhat. A készülék belsejében nincsenek javítható alkatrészek.
- A leírásban meghatározottaktól eltérő beállítások, eljárások vagy tevékenységek veszélyes sugárzást okozhatnak.



VESZÉLY

Néhány lézeres termék beépített 3A vagy 3B osztályú lézerciódát tartalmaz. Vegye figyelembe a következőket.

Nyitott állapotban lézersugárzás válik szabaddá. A sugárba ne nézzen bele se szabad szemmel, se optikai eszközön keresztül, és kerülje vele az érintkezést.

▪ 4. ismertető



≥18 kg (37 lbs)



≥ 32 kg (70.5 lbs)



≥ 55 kg (121.2 lbs)

FIGYELEM:

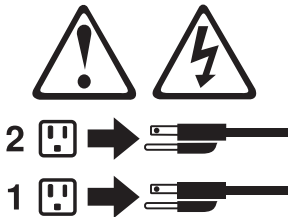
Emeléskor biztonságos technikákat alkalmazzon.

▪ 5. ismertető



FIGYELEM:

A készülék és a tápegység Be/Ki kapcsoló gombja nem szünteti meg az áramforrásból érkező áramot. A készülék ezen felül rendelkezhet több tápkábellel is. A készülék teljes áramtalanításához húzza ki az összes tápkábelt az áramforrásból.



▪ 6. ismertető



FIGYELEM:

Amennyiben a tápkábel végére feszültség-mentesítőt helyez, másik végét könnyen elérhető áramforráshoz csatlakoztassa.

• 7. ismertető



FIGYELEM:

Amennyiben a készülék rendelkezik ajtókkal, a személyi sérülés elkerülése érdekében emelés vagy szállítás előtt ezeket távolítsa el vagy hajtsa be. Az ajtók nem bírják el a készülék súlyát.

• 8. ismertető



FIGYELEM:

Soha ne távolítsa el a tápegység, illetve a következő jelzéssel ellátott alkatrész fedelét.



A következő jelzéssel ellátott részek belsejében életveszélyes feszültség, áram és energia szintek találhatóak. Belsejükben nincsenek javítható alkatrészek, ezért ha hibára gyanakszik, lépjen kapcsolatba a szervíz szakemberrel.

• 9. ismertető



FIGYELEM:

A személyi sérülés elkerülése érdekében az üzem alatt cserélhető ventilátor eltávolítása előtt annak kábeleit húzza le a készülékről.

• 10. ismertető



FIGYELEM:

Keretszerelésű eszközök tetejére ne helyezzen olyan tárgyat, melynek súlya több, mint 82 kg (180 lbs.).



> 82 kg (180 lbs)

• 11. ismertető



FIGYELEM:

A következő jelzés éles peremeket, sarkokat vagy illesztéseket jelez.



• 12. ismertető



FIGYELEM:

A következő jelzés forró felületet mutat a közelben.



Chapter 15. Italian

Importante:

Tutti gli avvisi di attenzione e di pericolo riportati nella pubblicazione *Netfinity Server Library* iniziano con un numero. Questo numero viene utilizzato per confrontare avvisi di attenzione o di pericolo in inglese con le versioni tradotte riportate in questa sezione.

Ad esempio, se un avviso di attenzione inizia con il numero 1, la relativa versione tradotta è presente in questa sezione con la stessa numerazione.

Prima di eseguire una qualsiasi istruzione, accertarsi di leggere tutti gli avvisi di attenzione e di pericolo.

- Avviso 1



PERICOLO

La corrente elettrica circolante nei cavi di alimentazione, del telefono e di segnale è pericolosa.

Per evitare il pericolo di scosse elettriche:

- Non collegare o scollegare i cavi, non effettuare l'installazione, la manutenzione o la riconfigurazione di questo prodotto durante i temporali.
- Collegare tutti i cavi di alimentazione ad una presa elettrica correttamente cablata e munita di terra di sicurezza.
- Collegare qualsiasi apparecchiatura collegata a questo prodotto ad una presa elettrica correttamente cablata e munita di terra di sicurezza.
- Quando possibile, collegare o scollegare i cavi di segnale con una sola mano.
- Non accendere qualsiasi apparecchiatura in presenza di fuoco, acqua o se sono presenti danni all'apparecchiatura stessa.
- Scollegare i cavi di alimentazione, i sistemi di telecomunicazioni, le reti e i modem prima di aprire i coperchi delle unità, se non diversamente indicato nelle procedure di installazione e configurazione.
- Collegare e scollegare i cavi come descritto nella seguente tabella quando si effettuano l'installazione, la rimozione o l'apertura dei coperchi di questo prodotto o delle unità collegate.

Per collegare:

1. SPEGNERE tutti i dispositivi.
2. Collegare prima tutti i cavi alle unità.
3. Collegare i cavi di segnale ai connettori.
4. Collegare i cavi di alimentazione alle prese elettriche.
5. ACCENDERE le unità.

Per scollegare:

1. SPEGNERE tutti i dispositivi.
2. Rimuovere prima i cavi di alimentazione dalle prese elettriche.
3. Rimuovere i cavi di segnale dai connettori.
4. Rimuovere tutti i cavi dalle unità.

- Avviso 2



ATTENZIONE:

Quando si sostituisce la batteria al litio, utilizzare solo una batteria IBM con numero parte 33F8354 o batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliate dal produttore. Se il sistema di cui si dispone è provvisto di un modulo contenente una batteria al litio, sostituire tale batteria solo con un tipo di modulo uguale a quello fornito dal produttore. La batteria contiene litio e può esplodere se utilizzata, maneggiata o smaltita impropriamente.

Evitare di:

- Gettarla o immergerla in acqua
- Riscaldarla ad una temperatura superiore ai 100°C
- Cercare di ripararla o smontarla

Smaltire secondo la normativa in vigore (D.Lgs 22 del 5/2/9) e successive disposizioni nazionali e locali.

- Avviso 3



ATTENZIONE:

Quando si installano prodotti laser come, ad esempio, le unità DVD, CD-ROM, a fibre ottiche o trasmettitori, prestare attenzione a quanto segue:

- Non rimuovere i coperchi. L'apertura dei coperchi di prodotti laser può determinare l'esposizione a radiazioni laser pericolose. All'interno delle unità non vi sono parti su cui effettuare l'assistenza tecnica.
- L'utilizzo di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure non descritti nel presente manuale possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.



PERICOLO

Alcuni prodotti laser contengono all'interno un diodo laser di Classe 3A o Classe 3B. Prestare attenzione a quanto segue:

Aperto l'unità vengono emesse radiazioni laser. Non fissare il fascio, non guardarlo direttamente con strumenti ottici ed evitare l'esposizione diretta al fascio.

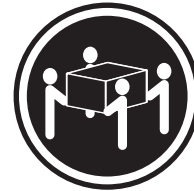
- Avviso 4



≥18 kg



≥32 kg



≥55 kg

ATTENZIONE:

Durante il sollevamento della macchina seguire delle norme di sicurezza.

- Avviso 5



ATTENZIONE:

Il pulsante del controllo dell'alimentazione situato sull'unità e l'interruttore di alimentazione posto sull'alimentatore non disattiva la corrente elettrica fornita all'unità. L'unità potrebbe disporre di più di un cavo di alimentazione. Per disattivare la corrente elettrica dall'unità, accertarsi che tutti i cavi di alimentazione siano scollegati dalla sorgente di alimentazione.



- Avviso 6



ATTENZIONE:

Se sull'estremità del cavo di alimentazione è installata l'opzione di sostegno del cavo, è necessario collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione ad una fonte di alimentazione facilmente accessibile.

- Avviso 7



ATTENZIONE:

Per evitare situazioni pericolose alle persone, se l'unità dispone di sportelli, accertarsi di rimuoverli o chiuderli prima di spostare o sollevare l'unità. Gli sportelli non supportano il peso dell'unità.

- Avviso 8



ATTENZIONE:

Non togliere mai il coperchio di un alimentatore o qualsiasi parte su cui è posta la seguente etichetta.



Tensioni pericolose, corrente e livelli di energia sono presenti all'interno del componente su cui è posta questa etichetta. All'interno di questi componenti non vi sono parti su cui effettuare l'assistenza tecnica. Se si sospetta un problema in una di queste parti, rivolgersi ad un tecnico di manutenzione.

- Avviso 9



ATTENZIONE:

Per evitare situazioni pericolose per le persone, scollegare i cavi della ventola a sistema acceso prima di rimuovere la ventola dall'unità.

- Avviso 10



ATTENZIONE:

Non poggiare oggetti che pesano più di 82 kg sulla parte superiore delle unità montate in rack.



>82 kg

- Avviso 11



ATTENZIONE:

La seguente etichetta indica bordi o spigoli taglienti.



- Avviso 12



ATTENZIONE:

La seguente etichetta indica una superficie calda.



Chapter 16. Japanese

重要：

Netfinity Server ライブラリーにあるすべての注意および危険の記述は数字で始まります。この数字は、英語版の注意および危険の記述と翻訳された注意および危険の記述を相互参照するために使用します。

例えば、もし注意の記述が数字の 1 で始まっている場合は、その注意の翻訳は、記述 1 の下にあります。

手順を実施する前に、すべての注意：

危険

感電を防止するため、雷の発生時には、いかなるケーブルの取り付けまたは取り外しも行わないでください。また導入、保守、再構成などの作業も行わないでください。

感電を防止するため：

- 電源コードは正しく接地および配線が行われている電源に接続してください。
- 本製品が接続されるすべての装置もまた正しく配線された電源に接続されている必要があります。

できれば、信号ケーブルに取り付けまたは取り外しのときは片方の手のみで行うようにしてください。これにより、電位差がある二つの表面に触ることによる感電を防ぐことができます。

電源コード、電話ケーブル、通信ケーブルからの電流は身体に危険を及ぼします。設置、移動、または製品のカバーを開けたり装置を接続したりするときには、以下のようにケーブルの接続、取り外しを行ってください。

接続するには

1. すべての電源を切る
2. まず、装置にすべてのケーブルを接続する。
3. 次に、通信ケーブルをコネクタに接続する
4. その後、電源コンセントに電源コードを接続する
5. 装置の電源を入れる。

取り外すには

1. すべての電源を切る
2. まず、電源コンセントから電源コードを取り外す
3. 次に、通信ケーブルをコネクタから取り外す。
4. その後、装置からすべてのケーブルを取り外す

注意

本製品には、システム・ボード上にリチウム電池が使用されています。電池の交換方法や取り扱いを誤ると、発熱、発火、破裂のおそれがあります。

電池の交換には、IBM部品番号33F8354の電池またはメーカー推奨の同等の電池を使用してください。

交換用電池の購入については、お買い求めの販売店または弊社の営業担当までお問い合わせください。

電池は幼児の手の届かない所に置いてください。

万一、幼児が電池を飲み込んだときは、直ちに医師に相談してください。

以下の行為は絶対にしないでください。

- －水にぬらすこと
- －100度C 以上の過熱や焼却
- －分解や充電
- －ショート

電池を廃棄する場合、および保存する場合にはテープなどで絶縁してください。他の金属や電池と混ざると発火、破裂の原因となります。電池は地方自治体の条例、または規則に従って廃棄してください。ごみ廃棄場で処分されるごみの中に捨てないでください。

注意

レーザー製品 (CD-ROM、DVD、または光ファイバー装置または送信器など) が組み込まれている場合は、下記に御注意ください。

- －ここに記載されている制御方法、調整方法、または性能を超えて使用すると、危険な放射線を浴びる可能性があります。
- －ドライブのカバーを開けると、危険な放射線を浴びる可能性があります。ドライブの内部に修理のために交換可能な部品はありません。カバーを開けないでください。

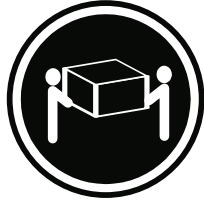
危険

一部 CD-ROM ドライブは、Class 3A または Class 3B レーザー・ダイオードを使用しています。次の点に注意してください。

CD-ROMドライブのカバーを開けるとレーザーが放射されます。光線を見つめたり、光学器械を使って直接見たりしないでください。また直接光線を浴びないようにしてください。

・記述 4

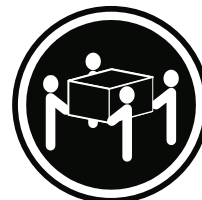
注意



18Kg 以上



32Kg 以上



55Kg 以上

装置を持ち上げる場合は、安全に持ち上げる方法に従ってください。

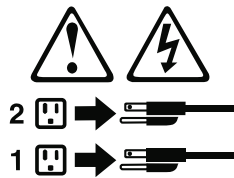
・記述 5

注意

サーバーの前面にある電源制御ボタンは、サーバーに供給された電流を遮断しません。

サーバーには、複数の電源コードが接続されているかもしれません。

サーバーから電流を完全に遮断するために、すべての電源コードが電源から取り外されていることを確認してください。



・記述 6

注意

電源コードブラケット・オプションが電源コードに取り付けられているときは、接続しやすい電源にサーバーを接続してください。

・記述 7

注意

サーバーのドアがロックされていないとき、ドアはサーバーの重量に耐えることができません。サーバーを移動する場合は、人身事故を避けるためにドアを取り除くかまたはロックしてください。

・記述 8

注意

この機器のなかにある電源のカバーは取り外さないでください。また、下記のラベルが貼られているいかなる部品（電源のバックプレーンおよびACボックス）も取り外さないでください。



電源、電源のバックプレーンおよび AC ボックスの内部には危険な電圧、電流およびエネルギーがあり危険です。電源、電源のバックプレーンおよび AC ボックスの内部には保守部品はありません。これらの部品に問題があるときは販売店または保守サービス会社にご連絡ください。

・記述 9

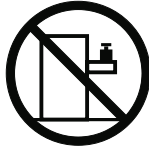
注意

人身事故を防ぐための、ファンを装置から取り外す前にホット・スワップ・ファン・ケーブルを取り外してください。

・記述 10

注意

ラック・モデルのサーバーの上に 82 Kg 以上の物を置かないでください。



・記述 11

注意

以下のラベルはシャープエッジ、コーナーまたは継ぎ目が近くにあることを示しています。



・記述 12

注意

以下のラベルは熱い面が近くにあることを示しています。



Chapter 17. Korean

중요:

본 *Netfinity Server Library*에 있는 모든 주의 및 위험 경고문은 번호로 시작합니다. 이 번호는 영문 주의 혹은 위험 경고문과 이 절에 나오는 번역된 버전의 주의 혹은 위험 경고문을 상호 참조하는 데 사용됩니다.

예를 들어, 주의 경고문이 번호 1로 시작하면, 번역된 해당 주의 경고문을 본 절의 경고문 1에서 찾아볼 수 있습니다.

모든 지시사항을 수행하기 전에 반드시 모든 주의 및 위험 경고문을 읽으십시오.

경고문 1



위험

전원, 전화 및 통신 케이블로부터 흘러 나오는 전류는 위험합니다.

전기 충격을 피하려면:

- 뇌우를 동반할 때는 케이블의 연결이나 철수, 이 제품의 설치, 유지보수 또는 재구성을 하지 마십시오.
- 모든 전원 코드를 적절히 배선 및 접지해야 합니다.
- 이 제품에 연결될 모든 장비를 적절하게 배선된 콘센트에 연결하십시오.
- 가능한 한 신호 케이블을 한 손으로 연결하거나 끊으십시오.
- 화재, 수해 또는 구조상의 손상이 있을 경우 장비를 켜지 마십시오.
- 설치 및 구성 프로시저에 다른 설명이 없는 한, 장치 덮개를 열기 전에 연결된 전원 코드, 원거리 통신 시스템, 네트워크 및 모뎀을 끊어 주십시오.
- 제품 또는 접속된 장치를 설치, 이동 및 덮개를 열 때 다음 설명에 따라 케이블을 연결하거나 끊도록 하십시오.

연결하려면:

1. 모든 스위치를 끕니다.
2. 먼저 모든 케이블을 장치에 연결합니다.
3. 신호 케이블을 커넥터에 연결합니다.
4. 콘센트에 전원 코드를 연결합니다.
5. 장치 스위치를 켭니다.

연결을 끊으려면:

1. 모든 스위치를 끕니다.
2. 먼저 콘센트에서 전원 코드를 뽑습니다.
3. 신호 케이블을 커넥터에서 제거합니다.
4. 장치에서 모든 케이블을 제거합니다.

경고문 2



주의:

리튬 배터리를 교체할 때는 IBM 부품 번호 33F8354 또는 제조업체에서 권장하는 동등한 유형의 배터리를 사용하십시오. 시스템에 리튬 배터리를 갖고 있는 모듈이 있으면 동일한 제조업체에서 생산된 동일한 모듈 유형으로 교체하십시오. 배터리에 리튬이 있을 경우 제대로 사용, 처리 또는 처분하지 않으면 폭발할 수 있습니다.

다음은 주의하십시오.

- 던지거나 물에 담그지 않도록 하십시오.
- 100°C(212°F) 이상으로 가열하지 마십시오.
- 수리하거나 분해하지 마십시오.

지역 법령이나 규정의 요구에 따라 배터리를 처분하십시오.

경고문 3



주의:

레이저 제품(CD-ROMs, DVD 드라이브, 광 장치 또는 트랜스미터 등과 같은)이 설치되어 있을 경우 다음을 유의하십시오.

- 덮개를 제거하지 마십시오. 레이저 제품의 덮개를 제거했을 경우 위험한 레이저 광선에 노출될 수 있습니다. 이 장치 안에는 서비스를 받을 수 있는 부품이 없습니다.

- 여기에서 지정하지 않은 방식의 제어, 조절 또는 실행으로 인해 위험한 레이저 광선에 노출될 수 있습니다.



위험

일부 레이저 제품에는 클래스 3A 또는 클래스 3B 레이저 다이오드가 들어 있습니다. 다음을 주의하십시오.

열면 레이저 광선에 노출됩니다. 광선을 주시하거나 광학 기계를 직접 쳐다보지 않도록 하고 광선에 노출되지 않도록 하십시오.

경고문 4



≥18 kg (37 lbs)



≥ 32 kg (70.5 lbs)



≥ 55 kg (121.2 lbs)

주의:

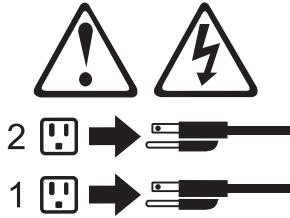
기계를 들 때는 안전하게 들어 올리십시오.

경고문 5



주의:

장치의 전원 제어 버튼 및 전원 공급기의 전원 스위치는 장치에 공급되는 전류를 차단하지 않습니다. 장치에 둘 이상의 전원 코드가 연결되어 있을 수도 있습니다. 장치에서 모든 전류를 차단하려면 모든 전원 코드가 전원으로부터 차단되어 있는지 확인하십시오.



경고문 6



주의:

장치에 연결되어 있는 전원 코드에 strain-relief 브래킷 옵션이 설치되어 있는 경우 쉽게 액세스할 수 있는 전원에 전원 코드의 다른 한쪽 끝을 연결해야만 합니다.

경고문 7



주의:

장치에 문이 있을 경우, 상해를 입지 않으려면 장치를 옮기거나 들어 올리기 전에 문을 제거하거나 잠그십시오. 문은 장치의 무게를 지탱할 수 없습니다.

경고문 8



주의:

다음 레이블이 붙어 있는 전원 공급기나 부품의 덮개를 제거하지 마십시오.



이 레이블이 부착되어 있는 컴포넌트 안에는 위험한 전압, 전류 및 에너지 레벨이 있습니다. 이 컴포넌트 안에는 서비스 받을 수 있는 부품이 없습니다. 이들 부품에 문제가 있을 경우 서비스 기술자에게 문의하십시오.

경고문 9



주의:

상해를 입지 않으려면 장치에서 팬을 제거하기 전에 핫 스왑 팬 케이블을 끊으십시오.

경고문 10



주의:

서랍형 모델의 장치 상단에 82 kg(180 lbs.)이 넘는 물체를 올려 놓지 마십시오.



> 82 kg (180 lbs)

경고문 11



주의:

다음의 레이블은 날카로운 끝, 모서리 또는 조인트가 가까이에 있음을 나타냅니다.



경고문 12



주의:

다음의 레이블은 뜨거운 표면이 가까이에 있음을 나타냅니다.



Chapter 18. Macedonian

Важно:

Сите изјави за предупредување и опасност во Netfinity Server Library почнуваат со број. Овој број е употребен за поврзување на англиските изјави за предупредување и опасност со преведените верзии на изјавите за предупредување и опасност кои може да се најдат во оваа секција.

На пример, ако изјавата за предупредување почнува со бројот 1, преводот на таа изјава за предупредување се појавува во оваа секција под изјава 1.

Прочитајте ги сите изјави за предупредување и опасност пред да изведете било која инструкција

· Инструкција 1



ОПАСНОСТ

Електричната струја од напонски, телефонски или комуникациски кабли е хазардна.

За да се избегне хазард од електричен удар:

- Не приклучувајте или одвојувајте било каков кабел или пак не вршете инсталација, поправка или реконфигурирање на овој производ кога има молњи.
- Приклучете ги сите кабли за напојување на прописно ожичени и заземјени електрични втичници.
- Било која опрема која ќе биде поврзана на овој продукт, приклучете ја на прописно ожичени втичници.
- Кога е можно, користете само една рака за поврзување или одвојување на сигнални кабли.
- Никогаш не вклучувајте било каква опрема кога е евидентирана штета од оган, вода или структурна штета.
- Одвојте ги сите поврзани кабли за напојување, телекомуникациските системи, мрежи и модеми пред да ги отворите поклопците на уредот, освен ако не е постојат различни инструкции во инсталационските и конфигурациските процедури.
- При инсталација, поместување или отворање на поклопците на овој

За поврзување:

1. Исклучете се.
2. Прво, поврзете ги сите кабли на уредите.
3. Поврзете ги сигналните кабли на конекторите.
4. Поврзете ги каблите за напојување во втичниците.
5. Вклучете го уредот.

За одвојување:

1. Исклучете се.
2. Прво, отстранете ги каблите за напојување од втичниците.
3. Отстранете ги сигналните кабли од конекторите.
4. Отстранете ги сите кабли од уредите.

- Инструкција 2



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

При замена на литиумска батерија, користете единствено IBM дел број 33F8354 или еквивалентен тип батерија препорачана од производителот. Ако Вашиот систем има модул кој содржи литиумска батерија, заменете го единствено со ист тип на модул, произв еден од ист произведувач. Батеријата содржи литиум и може да експлодира ако со неанесе се ракува или постапува правилно или пак ако неправилно се отстранува.

Не:

- * фрлајте или потопувајте во вода
- * загревајте на повеќе од 100 степени C (212 степени F)
- * поправајте или расклопувајте

Ослободувањето од батеријата се врши согласно со локалните прописи и регулативи.

- Инструкција 3



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога се инсталирани ласерски производи (како CD-ROM, DVD уреди, уреди за оптички влакна или трансмитери, забележете го следново:

* Не отстранувајте ги поклопците. Отстранувањето на поклопците на ласерските производи може да предизвика изложување на хазардно ласерско зрачење. Ви внатрешноста на производот не постојат делови кои можат да се сервисираат.

* Употребата на контрола или подесување или изведувањето процедури различни од овие специфицирани тука, може да предизвикаат изложување на хазардно зрачење.



ОПАСНОСТ

Некои ласерски производи содржат вградена класа 3A или класа 3B ласерска диода. Забележете го следново.

Ласерско зрачење кога е отворено. Не загледувајте се во зракот, не гледајте директно со оптички инструменти или избегнувајте директно изложување на зракот.

• Инструкција 4



≥18 kg (37 lbs)



≥ 32 kg (70.5 lbs)



≥ 55 kg (121.2 lbs)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

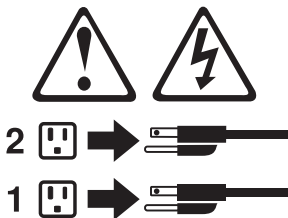
Користете безбедносни процедури при кревање.

• Инструкција 5



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Копчето за контрола на напојувањето на уредот и прекинувачот за напојување на единицата за напојување не ја исклучуваат електричната струја со која се напојува уредот. Уредот исто така може да има повеќе од еден кабел за напојување. За да ја отстрани те сета електрична струја од уредот, бидете сигурни дека сите кабли за на појување се одвоени од изворот за напојување.



• Инструкција 6



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Доколку инсталирате држач за ослободување од напрегање како опција на крајот од кабелот за напојување кој е поврзан на уред, морате да го поврзете другиот крај на кабелот за напојување на извор за напојување кој е лесно достапен.

- Инструкција 7



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Ако уредот има врати, бидете сигурни дека сте ги отстраниле или осигурале вратите пред преместување или кревање на уредот, за да избегнете лични повреди. Вратите нема да ја издржат тежината на уредот.

- Инструкција 8



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Никогаш не остранувајте го покл опеџот на единицата за напојување или било кој дел на кој е прикачена следнава ознака.



Хазарден напон, струја и енергетски нивоа се присутни во секоја компонента на која е прикачена ова ознака. Во овие компоненти нема делови кои можат да се сервисираат. Ако се сомневате на проблем со некој од овие делови, контактирајте го сервис техничарот.

- Инструкција 9



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

За да избегнете лични повреди, одвојте ги каблите од топло-заменливиот вентилатор пред да го отстраните вентилаторот од уредот.

- Инструкција 10



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Не поставувајте предмети потешки од 82 кг. (180 lbs.) над уредите кои се монтирани во ормари.



> 82 kg (180 lbs)

- Инструкција 11



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Следнава ознака означува близина на остри рабови, агли или споеви.



- Инструкција 12



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Следнава ознака означува близина на врела површина.



Chapter 19. Norwegian

Viktig:

Alle advarselsmerknader (CAUTION) og faremerknader (DANGER) i *Netfinity Server Library* begynner med et nummer. Dette nummeret brukes som kryssreferanse mellom den engelske advarsels- eller faremerknaden og den oversatte versjonen av merknaden som står i dette avsnittet.

Hvis for eksempel en advarselsmerknad begynner med nummer 1, finner du oversettelsen til denne merknaden i dette avsnittet under merknad nummer 1.

Du må lese alle advarsels- og faremerknadene før du utfører noen av instruksjonene.

- Merknad 1



FARE

Strøm fra elektriske kabler, telefonledninger og kommunikasjonskabler er farlig.

Ta disse forholdsreglene slik at du unngår å få elektrisk støt:

- Ikke koble kabler til eller fra i tordenvær. Du må heller ikke installere, vedlikeholde eller konfigurere dette produktet på nytt i tordenvær.
- Koble alle nettkabler til en forskriftsmessig jordet stikkontakt.
- Koble alt utstyr som skal tilkobles dette produktet, til en forskriftsmessig jordet stikkontakt.
- Bruk bare en hånd så sant det er mulig, når du kobler signalkabler til eller fra.
- Slå aldri på noe utstyr når det er tegn til brann-, vann- eller konstruksjonsskader.
- Koble fra nettkabler, telekommunikasjonssystemer, nettverk og modem før du åpner dekslene til enheten, med mindre du får beskjed om noe annet i installerings- og konfigureringsprosedyren.
- Koble kabler til og fra slik det er beskrevet nedenfor, når du installerer, flytter eller åpner deksler på dette produktet eller tilkoblede enheter.

Koble til:

1. Slå AV alle enheter.
2. Koble alle kablene til enhetene.
3. Plugg signalkablene inn i kontaktene.
4. Sett nettkablene inn i stikkontaktene.
5. Slå PÅ enheten.

Koble fra:

1. Slå AV alle enheter.
2. Trekk ut nettkablene fra stikkontaktene.
3. Trekk ut signalkablene fra kontaktene.
4. Trekk ut alle kablene fra enhetene.

- Merknad 2



ADVARSEL:

Litium-batteriet må bare byttes ut med et batteri med IBM-delenummer 33F8354 eller med et tilsvarende batteri som anbefales av fabrikanten. Hvis systemet har en modul som inneholder et litiumbatteri, må den bare byttes ut med samme modultype produsert av samme fabrikant. Batteriet inneholder litium og kan eksplodere hvis det ikke behandles riktig.

Du må ikke

- senke batteriet ned i vann
- utsette batteriet for temperaturer over 100 °C
- reparere eller ta fra hverandre batteriet

Ikke kast batteriet som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

- Merknad 3



ADVARSEL:

Når laserprodukter (for eksempel CD-ROM-stasjoner, DVD-stasjoner, fiberoptiske enheter eller elektromagnetiske sendere) er installert, må du være oppmerksom på dette:

- Ikke fjern dekslene. Hvis du tar av dekslene på laserproduktet, kan du utsettes for farlig laserstråling. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres.
- Hvis du bruker styringsutstyr eller utfører justeringer eller rutiner som ikke er nevnt her, kan det føre til farlig stråling.



FARE

Noen laserprodukter inneholder innebygde laserdioder i klasse 3A eller 3B. Vær oppmerksom på dette:

Laserstråling når dekselet åpnes. Ikke stirr inn i laserstrålen, ikke se rett inn i strålen med et optisk instrument og unngå eksponering for strålen.

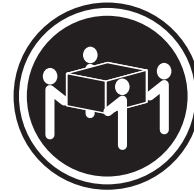
- Merknad 4



≥18 kg



≥32 kg



≥55 kg

ADVARSEL:

Løft på en forsvarlig måte. Bruk riktig løfteteknikk.

- Merknad 5



ADVARSEL:

PÅ/AV-knappen på enheten og på strømforsyningsenheten slår ikke av strømmen til enheten. Enheten kan dessuten ha mer enn en nettkabel. Du fjerner strømmen fra enheten ved å trekke ut alle nettkablene fra stikkontakten.



- Merknad 6



ADVARSEL:

Hvis du monterer en avlastningsbøyle over enden av nettkabelen som er koblet til enheten, må du koble den andre enden av nettkabelen til en lett tilgjengelig strømkilde.

- Merknad 7



ADVARSEL:

Hvis enheten har dører, må du fjerne eller låse dørene før du flytter eller løfter enheten, for å unngå personskade. Dørene tåler ikke vekten av enheten.

- Merknad 8



ADVARSEL:

Du må aldri fjerne dekkelet på en strømforsyningsenhet eller noen del som er merket med etiketten nedenfor.



Det er farlig spenning, strøm og energinivåer inni alle komponenter som er merket med denne etiketten. Ingen av disse komponentene inneholder deler som kan repareres. Hvis du har mistanke om feil i en av disse delene, må du kontakte en servicetekniker.

- Merknad 9



ADVARSEL:

For å unngå personskade må du alltid koble fra viftekablene som kan byttes under drift, før du tar viften ut av enheten.

- Merknad 10



ADVARSEL:

Ikke sett gjenstander som veier mer enn 82 kg oppå enheter som er montert i et kabinett.



>82 kg

- Merknad 11



ADVARSEL:

Etiketten nedenfor viser at det kan være skarpe kanter, hjørner eller skjøter i nærheten.



- Merknad 12



ADVARSEL:

Etiketten nedenfor viser at det er en varm overflate i nærheten.



Chapter 20. Polish

Ważne:

Wszystkie uwagi o niebezpieczeństwie i ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem w książce *Netfinity Server Library* rozpoczynają się numerem. Numer ten jest używany do porównania angielskiej wersji uwag i ostrzeżeń z ich tłumaczeniem znajdującym się w tej części.

Na przykład, jeśli uwaga zaczyna się numerem 1, to w tej części znajduje się jej tłumaczenie zaczynające się też numerem 1.

Należy przeczytać wszystkie uwagi i ostrzeżenia przed wykonaniem jakiegokolwiek instrukcji.

- Komunikat 1



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Napięcie elektryczne pochodzące z kabli zasilających, telefonicznych i sygnałowych może być niebezpieczne.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym:

- Nie należy łączyć ani rozłączać żadnych kabli, wykonywać instalacji, obsługi technicznej czy rekonfiguracji podczas burzy.
- Kable zasilające muszą być podłączone do poprawnie zainstalowanego i uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Każdy element, dołączany do tego produktu musi być również podłączony do poprawnie zainstalowanego gniazdka elektrycznego.
- Jeśli to możliwe, podczas łączenia i rozłączania kabli sygnałowych należy używać tylko jednej ręki.
- Nie wolno włączać urządzenia jeśli istnieje zagrożenie pożarowe, wodne lub uszkodzenia konstrukcji.
- Jeśli nie ma osobnych instrukcji zawartych w procedurach instalacji i konfiguracji, należy odłączyć kable zasilające, systemy komunikacyjne, sieci i modemy przed otwarciem obudowy urządzenia.
- Podczas instalowania, przemieszczania lub otwierania pokryw tego urządzenia oraz urządzeń do niego dołączonych, kable należy łączyć i rozłączać według poniższych zaleceń.

Łączenie

1. Wyłącz wszystkie urządzenia.
2. Dołącz wszystkie kable do urządzeń.
3. Dołącz kable sygnałowe do gniazd sygnałowych.
4. Dołącz kabel zasilający do gniazda.
5. Włącz urządzenie.

Rozłączanie

1. Wyłącz wszystkie urządzenia.
2. Odłącz kabel zasilający z gniazda.
3. Odłącz przewody sygnałowe.
4. Odłącz wszystkie kable od urządzeń.

- Komunikat 2



UWAGA:

Baterię litową należy wymieniać wyłącznie na baterię IBM o tym samym numerze 33F8354 lub jej odpowiednik, zgodnie z zaleceniem producenta. Jeśli system wyposażony jest w moduł zawierający baterię litową, należy wymienić go na moduł tego samego typu i tego samego producenta. Bateria zawiera lit i może eksplodować w przypadku nieprawidłowego użycia, obsługi lub usunięcia.

Nie wolno:

- Wkładać lub zanurzać w wodzie
- Podgrzewać powyżej 100°C (212°F)
- Naprawiać lub rozkładać

Baterie należy usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami.

- Komunikat 3



UWAGA:

Jeśli zainstalowane są urządzenia laserowe (napędy CD-ROM, DVD, urządzenia światłowodowe lub inne źródła promieniowania laserowego), należy postępować według poniższych zaleceń

- Nie należy usuwać pokryw. Usunięcie pokryw może być przyczyną niebezpiecznego promieniowania laserowego. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych elementów nadających się do regulacji.
- Używanie regulatorów, dokonywanie nastawień lub czynności innych niż tu określono może spowodować narażenie operatora na niebezpieczne promieniowanie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niektóre urządzenia laserowe mają wbudowaną diodę laserową klasy 3A lub 3B. Należy zapoznać się z następującymi uwagami.

Po zdjęciu pokrywy występuje promieniowanie laserowe. Nie wolno patrzeć się bezpośrednio w promień lasera ani poprzez instrumenty optyczne oraz należy unikać bezpośredniej ekspozycji na promieniowanie.

- Komunikat 4



≥18 kg (37 lbs)



≥ 32 kg (70.5 lbs)



≥ 55 kg (121.2 lbs)

UWAGA:

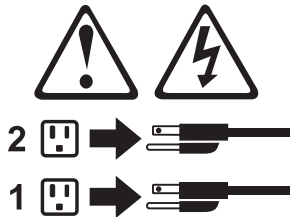
Należy zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia.

- Komunikat 5



UWAGA:

Klawisz Power Control w dolnej części urządzenia oraz wyłącznik zasilania w zasilaczu nie wyłączają prądu elektrycznego doprowadzonego do urządzenia. Urządzenie może ponadto mieć więcej niż jeden kabel zasilający. Aby odłączyć całkowicie urządzenie od napięcia, należy upewnić się, że wszystkie kable zasilające są odłączone od źródła zasilania.



- Komunikat 6



UWAGA:

Jeśli na końcu kabla zasilającego podłączonego do urządzenia zainstalowana jest klamra zabezpieczająca, drugi koniec kabla powinien być podłączony do łatwo dostępnego źródła zasilania.

- Komunikat 7



UWAGA:

Jeśli urządzenie posiada drzwi, należy upewnić się, że podczas przenoszenia lub przestawiania, aby unikać obrażeń, są one wymontowane lub zabezpieczone. Drzwi mogą nie wytrzymać ciężaru urządzenia.

- Komunikat 8



UWAGA:

Nie wolno nigdy usuwać pokrywy zasilacza lub innych urządzeń, które oznaczone są jedną z następujących etykiet.



Niebezpieczne napięcie, prąd i poziomy energetyczne występują w części, która jest oznaczona tą etykietą. W tych częściach nie ma żadnych elementów wymagających obsługi. Jeśli istnieje podejrzenie wadliwego działania jednego z elementów, należy skontaktować się z serwisem.

- Komunikat 9



UWAGA:

Aby uniknąć obrażeń, kabel zasilający wentylator powinien być odłączony, zanim wentylator zostanie usunięty z urządzenia.

- Komunikat 10



UWAGA:

Nie należy umieszczać przedmiotów cięższych niż 82 kg (180 lbs.) na urządzeniach zamontowanych w stelażu.



> 82 kg (180 lbs)

- Komunikat 11



UWAGA:

W pobliżu występują ostre krawędzie, kanty lub szczeliny.



- Komunikat 12



UWAGA:

W pobliżu występuje gorąca powierzchnia.



Chapter 21. Portuguese

Importante: Todas as notas de cuidado e de perigo, incluídas nesta *Netfinity Server Library*, começam por um número. Este número é utilizado para, a partir de uma nota de cuidado ou perigo, em Inglês, identificar a respectiva tradução, nesta secção.

Por exemplo, se uma nota de cuidado começa pelo número 1, a respectiva tradução é apresentada, nesta secção, identificada como nota número 1.

Não deixe de ler todas as notas de cuidado e perigo, antes de executar qualquer das instruções.

- Nota 1



PERIGO

A corrente eléctrica em cabos de alimentação, de telefone e de comunicações pode ser perigosa.

Para evitar o risco de choques eléctricos:

- Não ligue nem desligue quaisquer cabos nem execute tarefas de instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto, durante uma tempestade eléctrica.
- Conecte todos os cabos de alimentação a tomadas eléctricas correctamente ligadas e com a devida ligação à terra.
- Conecte qualquer equipamento que venha a ser ligado a este produto a tomadas eléctricas correctamente ligadas.
- Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal.
- Nunca ligue qualquer equipamento se observar indícios de fogo, água ou danos estruturais.
- Antes de abrir as tampas do dispositivo, desligue-o e desconecte os cabos de alimentação, sistemas de telecomunicações, redes e modems a ele ligados, a menos que receba instruções em contrário nos procedimentos de instalação e de configuração.
- Ligue e desligue os cabos seguindo as instruções apresentadas na tabela seguinte, ao instalar, deslocar ou abrir as tampas deste produto ou dispositivos a ele ligados.

Para Ligar:

1. Desligue tudo.
2. Primeiro, ligue todos os cabos aos dispositivos.
3. Ligue os cabos de sinal aos respectivos conectores.
4. Ligue os cabos de alimentação à(s) tomada(s).
5. Ligue os interruptores dos dispositivos.

Para Desligar:

1. Desligue tudo.
2. Primeiro, desligue os cabos de alimentação da(s) tomada(s).
3. Desligue os cabos de sinal dos respectivos conectores.
4. Desligue todos os cabos dos dispositivos.

- Nota 2



CUIDADO:

Quando substituir a bateria de lítio, utilize apenas uma com o Part Number IBM 33F8354 ou uma de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Se o sistema apresenta um módulo contendo uma bateria de lítio, substitua-o apenas por outro do mesmo tipo, do mesmo fabricante. A bateria contém lítio e pode explodir se não for correctamente utilizada, manipulada ou destruída.

Uma bateria não deve:

- Ser molhada ou imersa em água
- Aquecida a mais de 100°C (212°F)
- Reparada ou desmontada

Destrua a bateria de acordo com as normas ou regulamentações locais.

- Nota 3



CUIDADO:

Quando estão instalados produtos laser (tais como unidades de CD-ROM, unidades DVD, dispositivos de fibra óptica ou transmissores), tenha em atenção o seguinte:

- Não retire as tampas. A remoção das tampas do produto laser pode resultar na exposição a radiações laser perigosas. Nenhum componente interno requer qualquer ajuste ou manutenção por parte do utilizador.
- A utilização de controlos ou regulações ou a execução de procedimentos diferentes dos aqui especificados, pode resultar na exposição a radiações perigosas.



PERIGO

Alguns produtos laser apresentam um díodo laser da Classe 3A ou Classe 3B incorporado. Tenha em atenção o seguinte.

Radiação laser presente quando aberto. Não olhe fixamente, não observe directamente com instrumentos ópticos e evite a exposição directa ao feixe de raios laser.

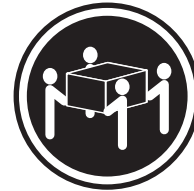
- Nota 4



≥18 kg (37 lbs)



≥32 kg (70,5 lbs)



≥55 kg (121,2 lbs)

CUIDADO:

Respeite as precauções apropriadas de segurança quando for necessário levantar a máquina.

- Nota 5



CUIDADO:

O botão power control (controlo de alimentação), localizado no dispositivo, e o interruptor de alimentação, localizado na fonte de alimentação, por si sós não garantem ter sido desligada a corrente eléctrica que alimenta o dispositivo. Por outro lado, o dispositivo pode ter mais de um cabo de alimentação. Para garantir o corte total da alimentação de corrente eléctrica do dispositivo, assegure-se de que todos os cabos de alimentação estão desconectados da fonte de alimentação.



- Nota 6



CUIDADO:

Se instalar a opção de suporte, na extremidade do cabo de alimentação que liga ao dispositivo, (strain-relief bracket option), a outra extremidade do cabo de alimentação deve ser ligada a uma fonte de alimentação facilmente acessível.

- Nota 7



CUIDADO:

Se o dispositivo tiver portas, antes de o deslocar ou levantar, não se esqueça de remover ou bloquear essas portas, para evitar lesões pessoais. As portas não têm capacidade para suportar o peso do dispositivo.

- Nota 8



CUIDADO:

Nunca retire a tampa de uma fonte de alimentação ou de qualquer outro equipamento que apresente a seguinte etiqueta:



No interior de qualquer equipamento que apresente essa etiqueta, estão presentes níveis perigosos de tensão, corrente e energia. Nenhum componente interno requer qualquer ajuste ou manutenção por parte do utilizador. Se suspeitar de algum problema relacionado com um destes equipamentos, contacte um técnico de assistência.

- Nota 9



CUIDADO:

Para evitar danos pessoais, desligue os cabos da ventoinha antes de a retirar do dispositivo.

- Nota 10



CUIDADO:

Não coloque qualquer objecto com mais de 82 kg (180 lbs.) sobre dispositivos montados em bastidores.



>82 kg (180 lbs)

- Nota 11



CUIDADO:

A etiqueta seguinte indica a proximidade de arestas, cantos ou juntas cortantes.



- Nota 12



CUIDADO:

A etiqueta seguinte indica a proximidade de uma superfície quente.



Chapter 22. Russian

Важное замечание:

В книге *Netfinity Server Library* все замечания, помеченные словами "Внимание" ("Caution") и "Опасно" ("Danger"), пронумерованы. По номеру замечания вы сможете найти в этом разделе его перевод на другие языки.

Так, если вам нужен перевод замечания с заголовком "Caution" под номером 1, то вам следует искать в этом разделе замечание с заголовком "Внимание" тоже под номером 1.

Перед тем, как выполнять какие-либо инструкции, обязательно прочтите все замечания, помеченные в этой книге словами "Внимание" ("Caution") и "Опасно" ("Danger").

· Положение 1



ОПАСНО

Существует опасность поражения электрическим током от силовых, телефонных и коммуникационных кабелей.

Чтобы избежать поражения током:

- Не присоединяйте и не отсоединяйте кабели, а также не производите установку, обслуживание или переконфигурирование данного продукта во время грозы.
- Присоединяйте шнуры питания к розеткам с правильной подводкой и заземлением.
- Оборудование, присоединяемое к данному продукту, следует включать в розетки с правильной подводкой.
- По мере возможности, при отсоединении или присоединении сигнальных кабелей старайтесь действовать одной рукой.
- Ни в коем случае не включайте оборудование при признаках возгорания, затопления или конструктивных повреждений.
- Перед тем как открывать крышки устройства, отсоединяйте шнуры питания, телекоммуникационные системы, сети и модемы (если только в инструкциях по установке и конфигурированию не указано иное).
- Устанавливая или перемещая продукт либо присоединенные к нему устройства, а также открывая их крышки, отсоединяйте и присоединяйте кабели так, как описано в приведенной ниже таблице.

При подсоединении:

1. ВЫКЛЮЧИТЕ все.
2. Присоедините все кабели к устройствам.
3. Вставьте сигнальные кабели в разъемы.
4. Вставьте шнуры питания в розетки.
5. ВКЛЮЧИТЕ устройство.

При отсоединении:

1. ВЫКЛЮЧИТЕ все.
2. Выньте шнуры питания из розеток.
3. Выньте сигнальные кабели из разъемов.
4. Отсоедините все кабели от устройств.

- Положение 2



ОСТОРОЖНО:

Заменяйте литиевую батарейку только на батарейку IBM Part Number 33F8354 или на батарейку эквивалентного типа, рекомендованного изготовителем. Если в системе есть модуль, содержащий литиевую батарейку, заменяйте его только на модуль того же типа, произведенный тем же изготовителем. В батарейке содержится литий, и при неправильном использовании, обращении или утилизации батарейка может взорваться.

Запрещается:

- Бросать или погружать батарейку в воду
- Нагревать ее свыше 100°C
- Чинить или разбирать ее

Утилизируйте батарейку в соответствии с правилами, установленными в вашей стране.

- Положение 3



ОСТОРОЖНО:

Если у вас установлены лазерные продукты (устройства CD-ROM, DVD, оптоволоконные устройства или передатчики), то учтите следующее:

- Не снимайте крышки. При снятии крышки лазерного продукта можно подвергнуться опасному воздействию лазерного излучения. Внутри устройства нет узлов, подлежащих обслуживанию.
- Предпринимая действия (например, пытаться произвести настройку или регулировку аппаратуры и т.п.) в обход приведенных здесь инструкций, вы можете подвергнуться опасному воздействию лазерного излучения.



ОПАСНО

Некоторые лазерные продукты оснащены встроенным лазерным диодом Класса 3А или Класса 3В. Учтите следующее.

Открывая, берегитесь лазерного излучения. Не смотрите на луч, не разглядывайте его с помощью оптических Инструментов, а также избегайте прямого воздействия лазерного луча.

- Положение 4



≥ 18 кг



≥ 32 кг



≥ 55 кг

ОСТОРОЖНО:

Поднимая грузы, соблюдайте технику безопасности.

- Положение 5



ОСТОРОЖНО:

Кнопки Вкл/Выкл на устройстве и на источнике питания не отключают подачу тока на устройство. Кроме того, у устройства может быть несколько шнуров питания. Чтобы прекратить подачу тока на устройство, убедитесь, что все шнуры питания отсоединены от источника питания.



- Положение 6



ОСТОРОЖНО:

Если для присоединения шнура питания к устройству используется компенсатор деформации, то другой конец шнура питания следует включить в розетку, которая ничем не загорожена.

- Положение 7



ОСТОРОЖНО:

Если у устройства есть дверцы, то, перед тем как его поднимать, обязательно снимите или закройте дверцы, чтобы избежать травм. Эти дверцы не выдержат вес устройства.

- Положение 8



ОСТОРОЖНО:

Никогда не снимайте крышку с источника питания или с узлов, на которых есть показанная ниже этикетка.



Внутри узлов, на которых есть такая этикетка, высокий уровень напряжения, тока и мощности. Внутри этих узлов нет деталей, подлежащих обслуживанию. Если вам кажется, что какой-то из этих узлов неисправен, обратитесь в сервисную службу.

- Положение 9



ОСТОРОЖНО:

Во избежание травм отсоединяйте кабели горячего подключения вентилятора, перед тем как вынимать вентилятор из устройства.

- Положение 10



ОСТОРОЖНО:

Не ставьте предметы весом более 82 кг на верхнюю крышку устройств, смонтированных на выдвижных полках.



> 82 кг

- Положение 11



ОСТОРОЖНО:

Показанная ниже этикетка указывает на то, что рядом могут находиться острые края, углы или стыки.



- Положение 12



ОСТОРОЖНО:

Показанная ниже этикетка указывает на то, что вблизи находится горячая поверхность.



Chapter 23. Slovakian

Dôležité:

Všetky výstrahy a nebezpečenstvá v tejto *Knižnici Netfinity Serveru* začínajú číslom. Toto číslo sa používa na porovnanie Vyhlásenia o výstrahách a nebezpečenstvách v Anglickej verzii s prekladanými Vyhláseniami o výstrahách a nebezpečenstve uvedenými v tejto časti.

Napríklad, ak výstražné vyhlásenie začína číslom 1, preklady pre toto výstražné vyhlásenie sa nachádzajú v tejto časti pod vyhlásením 1.

Pred uskutočnením inštrukcií si prečítajte všetky vyhlásenia o výstrahách a nebezpečenstvách.

• Príkaz 1



NEBEZPEČENSTVO

Elektrický prúd zo zdroja, telefónu a komunikačných káblov je nebezpečný.

Vyhnúť sa nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom:

- **Nespájajte alebo nerozpájajte žiadne káble resp. neprevádzajte inštaláciu, údržbu alebo rekonfiguráciu tohto výrobku počas elektrickej búrky.**
- **Zapájajte všetky napájacie šnúry do riadne zavedenej a uzemnenej elektrickej rozvodnej zásuvky.**
- **Akéoľvek prípojné zariadenie k tomuto výrobku pripájajte do riadne zavedených rozvodných zásuviek.**
- **Pri zapájaní alebo rozpájaní káblov na prenos dát použite len jednu ruku, ak je to možné.**
- **Nikdy nezapínajte žiadne zariadenie v prípade príznaku poškodenia požiarom, vodou alebo v prípade štruktúrneho poškodenia.**
- **Ak nie je inak určené v inštalačnom a konfiguračnom postupe, predtým ako otvoríte kryty zariadenia, rozpojte prípojné sieťové šnúry, telekomunikačné systémy, siete a modemy.**
- **Keď inštalujete, presúvate alebo otvárate kryty na tomto výrobku alebo prípojných zariadeniach, zapájajte a rozpájajte šnúry tak, ako je opísané v nasledujúcom prehľade**

Pripojiť:

1. Všetko vypnite.
2. Po prvé, pripojte všetky šnúry k zariadeniu.
3. Pripojte káble na prenos dát do svoriek.
4. Pripojte sieťové šnúry do rozvodnej zásuvky.
5. Zapnite zariadenie.

Rozpojiť:

1. Všetko vypnite.
2. Po prvé, vytiahnite sieťové šnúry z rozvodnej zásuvky.
3. Vytiahnite káble na prenos dát zo svoriek.
4. Vytiahnite všetky šnúry zo zariadení.

- Príkaz 2



VÝSTRAHA:

Pri výmene lítiovej batérie použite len IBM 33F8354 súčiastku, alebo náhradný typ batérie odporúčaný výrobcom. Ak Váš systém má modul obsahujúci lítiovú batériu, vymeňte ho len modulom rovnakého typu vyrobeným tým istým výrobcom. Keďže batéria obsahuje lítium, v prípade nesprávneho použitia, manipulácie či uskladnenia, hrozí explózia.

Nesmie sa:

- Vhadzovať alebo ponárať do vody
- Zahrievať nad 100°C (212°F)
- Opravovať alebo rozoberať

Batériu odstráňte a zlikvidujte podľa miestnych nariadení a predpisov.

- Príkaz 3



VÝSTRAHA:

Pri inštalácii laserových výrobkov (ako napr. CD-ROM, DVD jednotiek, zariadení s optickým vláknom alebo vysieláčov) je potrebné vziať na vedomie nasledujúce:

- Neodstraňujte kryty. Odstránenie krytov z laserového výrobku môže viesť k vystaveniu sa nebezpečnému laserovému žiareniu. Vo vnútri zariadenia nie sú žiadne časti určené na údržbu.
- Použitie ovladačov alebo nastavení, alebo prevádzanie postupov iných ako tých ktoré sú presne určené v tomto dokumente, môžu viesť k vystaveniu sa nebezpečnému žiareniu.



NEBEZPEČENSTVO

Niektoré laserové výrobky obsahujú zabudovanú laserovú diodu triedy 3A alebo 3B. Je potrebné vziať na vedomie nasledujúce.

Laserové žiarenie, ak je otvorené. Nehľadte priamo do lúča, nepozerajte sa priamo s optickými nástrojmi, a vyhýbajte sa priamemu vystaveniu sa lúču.

- Príkaz 4



≥18 kg (37 lbs)



≥ 32 kg (70.5 lbs)



≥ 55 kg (121.2 lbs)

VÝSTRAHA:

Pri zdvíhaní použite bezpečné postupy.

- Príkaz 5



VÝSTRAHA:

Hlavný vypínač na zariadení a sieťový vypínač napájacieho zdroja neprerušia prívod elektrického prúdu do zariadenia.

Zariadenie môže mať tiež aj viac než jednu napájaciu šnúru.

Uistite sa, že všetky napájacie šnúry sú rozpojené od zdroja energie, len tak prerušíte prívod elektrického prúdu do zariadenia.



- Príkaz 6



VÝSTRAHA:

Ak inštalujete napätový prerušovač na koniec napájaciej šnúry pripojenej k zariadeniu, musíte pripojiť druhý koniec tejto napájaciej šnúry do ľahko prístupného zdroja energie.

- Príkaz 7



VÝSTRAHA:

Ak zariadenie má dvierka, aby ste predišli úrazu pri premiestňovaní alebo zdvíhaní zariadenia, odstráňte alebo uistite sa, či tieto dvierka sú zabezpečené. Dvierka neudržia váhu tohto zariadenia.

- Príkaz 8



VÝSTRAHA:

Nikdy neodstraňujte kryt napájacieho zdroja alebo žiadnu inú časť, ktorá má pripevnený štítok s nasledujúcim značením.



Nebezpečné napätie, prúd, a hladiny energie sú prítomné vo vnútri akéhokoľvek komponentu, ktorý má pripevnený tento štítok. Vo vnútri týchto komponentov nie sú žiadne časti určené na údržbu. Ak sa domnievate, že niektorá z týchto častí je problematická, kontaktujte servisného technika.

- Príkaz 9



VÝSTRAHA:

Vyhnuť sa vlastnému poraneniu, rozpojte káble ventilátora predtým, ako odstránite ventilátor zo zariadenia.

- Príkaz 10



VÝSTRAHA:

Neumiestňujte žiadny predmet vážiaci viac ako 82 kg (180 lbs.) na vrch zariadenia montovaného do stojana.



> 82 kg (180 lbs)

- Příkaz 11



VÝSTRAHA:

Nasledující štítek upozorňuje na ostré hrany, rohy, alebo spoje.



- Příkaz 12



VÝSTRAHA:

Nasledující štítek upozorňuje na horúci povrch.



Chapter 24. Slovenian

Važno:

Vse navedbe svaril in nevarnosti v tej knjižnici strežnika Netfinity se začenjajo s številko. To številko uporabljamo za navzkrižno povezavo angleške navedbe svarila ali nevarnosti s prevedenimi verzijami navedbe svarila ali nevarnosti v tem poglavju.

Na primer, če se navedba svarila začinja s številko 1, se prevodi za to navedbo svarila pojavijo v tem poglavju pod navedbo 1.

Obvezno preberite vse navedbe svaril in nevarnosti, preden začnete izvajati katerokoli navodilo.

· Navedba 1



NEVARNOST

Električni tok v napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kablih je nevaren.

Da bi se izognili nevarnosti el. udara:

- Ne priključujte oz. izključujte kablov, ne izvajajte namestitve, vzdrževanja ali rekonfiguracije tega proizvoda med nevihto z grmenjem.

- Vse napajalne vrvice priključite na pravilno ožičeno in ozemljeno električno vtičnico.

- Priključite na pravilno ožičene vtičnice vso opremo, ki bo povezana s tem proizvodom.

- Kadar je to možno, za priklop oz. odklop signalnih kablov uporabite samo eno roko.

- Nikoli ne vključujte nobene opreme, kadar na njej opazite ogenj, vodo ali fizične poškodbe.

- Preden odprete pokrove naprave izklopite priključene napajalne vrvice, telekomunikacijske sisteme, omrežja in modeme, razen če v postopkih za namestitev in konfiguriranje ni drugačnih navodil.

- Kadar nameščate, premikate ali odpirate pokrove na tem proizvodu oz. priključenih napravah, priklopite in odklopite kable kot je opisano v naslednji tabeli.

Za priklop:

1. Izključite vse.
2. Najprej priključite vse kable na napravo.
3. Vtaknite signalne kable v konektorje.
4. Vtaknite napajalno vrstico v vtičnico.
5. Vključite napravo.

Za odklop:

1. Izključite vse.
2. Najprej iztaknite napajalno vrstico iz vtičnice.
3. Odstranite signalne kable iz konektorjev.
4. Odstranite vse kable iz naprave.

· Navedba 2



SVARILO:

Kadar menjate litijevo baterijo, uporabite samo baterijo, ki ima IBM-ovo št. dela 33F8354 ali enakovredni tip baterije, ki ga priporoča proizvajalec. Če je v vašem sistemu modul z litijevo baterijo, ga smete zamenjati samo z enakim tipom modula od istega proizvajalca. Baterija vsebuje litij in lahko eksplodira, če se pravilno ne uporablja, ravna z njo oz. odstrani.

Ne smete je:

- * vrči ali pogrezniti v vodo,
- * segrevati na več kot 100 °C,
- * popravljati ali razstavljati.

Pri odstranjevanju baterije se morate držati lokalnih predpisov.

· Navedba 3



SVARILO:

Kadar so nameščeni laserski proizvodi (kot npr. CD-ROMi, DVD pogoni, naprave z optičnimi vlakni ali oddajniki) pazite na naslednje:

– Ne odstranjujte pokrovov. Če odstranite pokrove z laserskega proizvoda, ste lahko izpostavljeni nevarnemu laserskemu sevanju. V tej napravi ni delov, ki bi jih bilo treba servisirati.

– Uporaba kontrol ali nastavitvev oziroma izvajanje drugačnih postopkov, kot so tu navedeni, ima lahko za posledico izpostavitvev nevarnemu



NEVARNOST

Nekateri laserski proizvodi vsebujejo vgrajene laserske diode razreda 3A ali razreda 3B. Bodite pozorni na naslednje.

Ko se odpre, obstaja lasersko sevanje. Ne glejte v žarek, ne glejte direktno z optičnimi instrumenti in izogibajte se direktnemu izpostavljanju žarku.

· Navedba 4



≥18 kg (37 lbs)



≥ 32 kg (70.5 lbs)



≥ 55 kg (121.2 lbs)

SVARILO:

Pri dviganju se poslužujte varnih

· Navedba 5



SVARILO:

Gumb za regulacijo napajanja na napravi in vklopno stikalo na napajalniku ne izključita električnega toka, ki napaja napravo. Naprava utegne imeti tudi več kot eno napajalno vrvico. Da na napravi ne bi bilo električne napetosti, morate poskrbeti, da bodo vse napajalne vrvice odklopljene od vira napetosti.



· Navedba 6



SVARILO:

Če je na tistem koncu napajalne vrvice, ki je priključen na napravo, nameščena opcija mehanske razbremenitve, morate drugi konec vrvice priključiti na lahko dostopen vir napetosti.

· Navedba 7



SVARILO:

Če ima naprava vratca, pazite, da ta vratca odstranite ali zavarujete preden napravo premaknete ali dvignete, da se ne bi telesno poškodovali. Vratca ne bodo zdržala teže naprave.

· Navedba 8



SVARILO:

Nikoli ne odstranite pokrova na napajalniku ali katerem koli drugem delu, na katerem je naslednja nalepka.



Nevarna napetost, tok in energijski nivoji so prisotni v vsaki komponenti, ki je označena s to nalepko. V teh komponentah ni delov, ki bi jih bilo treba servisirati. Če sumite, da je s temi deli kaj narobe, pokličite servisnega tehnika.

· Navedba 9



SVARILO:

Da se ne bi telesno poškodovali, odklopite kable hladilnega ventilatorja, preden iz naprave odstranite sam ventilator.

· Navedba 10



SVARILO:

Ne postavljajte nobenega predmeta, ki je težji od 82 kg, na vrh naprav, montiranih v stojala.



> 82 kg (180 lbs)

· Navedba 11



SVARILO:

Naslednja nalepka kaže, da so v bližini ostri robovi, vogali ali stiki.



· Navedba 12



SVARILO:

Naslednja nalepka kaže, da je v bližini vroča površina.



Chapter 25. Spanish

Importante:

Todas las declaraciones de precaución de esta *Biblioteca del servidor Netfinity* empiezan con un número. Dicho número se emplea para establecer una referencia cruzada de una declaración de precaución o peligro en inglés con las versiones traducidas que de dichas declaraciones pueden encontrarse en esta sección.

Por ejemplo, si una declaración de peligro empieza con el número 1, las traducciones de esta declaración de precaución aparecen en esta sección bajo Declaración 1.

Lea atentamente todas las declaraciones de precaución y peligro antes de llevar a cabo cualquier operación.

- Declaración 1



PELIGRO

La corriente eléctrica de los cables telefónicos, de alimentación y de comunicaciones es perjudicial.

Para evitar una descarga eléctrica:

- **No conecte ni desconecte ningún cable ni realice las operaciones de instalación, mantenimiento o reconfiguración de este producto durante una tormenta.**
- **Conecte cada cable de alimentación a una toma de alimentación eléctrica con conexión a tierra y cableado correctos.**
- **Conecte a tomas de alimentación con un cableado correcto cualquier equipo que vaya a estar conectado a este producto.**
- **Si es posible, utilice una sola mano cuando conecte o desconecte los cables de señal.**
- **No encienda nunca un equipo cuando haya riesgos de incendio, de inundación o de daños estructurales.**
- **Desconecte los cables de alimentación, sistemas de telecomunicaciones, redes y módems conectados antes de abrir las cubiertas del dispositivo a menos que se indique lo contrario en los procedimientos de instalación y configuración.**
- **Conecte y desconecte los cables tal como se describe en la tabla siguiente cuando desee realizar una operación de instalación, de traslado o de apertura de las cubiertas para este producto o para los dispositivos conectados.**

Para la conexión:

1. APÁGUELO todo.
2. En primer lugar, conecte los cables a los dispositivos.
3. Conecte los cables de señal a los conectores.
4. Conecte cada cable de alimentación a la toma de alimentación.
5. ENCIENDA el dispositivo.

Para la desconexión:

1. APÁGUELO todo.
2. En primer lugar, retire cada cable de alimentación de la toma de alimentación.
3. Retire los cables de señal de los conectores.
4. Retire los cables de los dispositivos.

- Declaración 2



PRECAUCIÓN:

Cuando desee sustituir la batería de litio, utilice únicamente el número de pieza 33F8354 de IBM o cualquier tipo de batería equivalente que recomiende el fabricante. Si el sistema tiene un módulo que contiene una batería de litio, sustitúyalo únicamente por el mismo tipo de módulo, que ha de estar creado por el mismo fabricante. La batería contiene litio y puede explotar si el usuario no la utiliza ni la maneja de forma adecuada o si no se desprende de la misma como corresponde.

No realice las acciones siguientes:

- Arrojarla al agua o sumergirla
- Calentarla a una temperatura que supere los 100°C (212°F)
- Repararla o desmontarla

Despréndase de la batería siguiendo los requisitos que exija el reglamento o la legislación local.

- Declaración 3



PRECAUCIÓN:

Cuando instale productos láser (como, por ejemplo, CD-ROM, unidades DVD, dispositivos de fibra óptica o transmisores), tenga en cuenta las advertencias siguientes:

- No retire las cubiertas. Si retira las cubiertas del producto láser, puede quedar expuesto a radiación láser perjudicial. Dentro del dispositivo no existe ninguna pieza que requiera mantenimiento.
- El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos que no sean los que se han especificado aquí pueden dar como resultado una exposición perjudicial a las radiaciones.



PELIGRO

Algunos productos láser contienen un diodo de láser incorporado de Clase 3A o de Clase 3B. Tenga en cuenta la advertencia siguiente.

Cuando se abre, hay radiación láser. No mire fijamente el rayo ni lleve a cabo ningún examen directamente con instrumentos ópticos; evite la exposición directa al rayo.

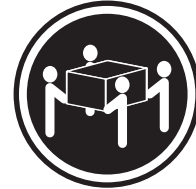
- Declaración 4



≥18 kg (37 libras)



≥32 kg (70,5 libras)



≥55 kg (121,2 libras)

PRECAUCIÓN:

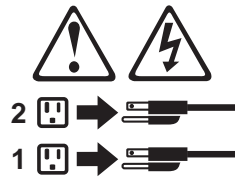
Tome medidas de seguridad al levantar el producto.

- Declaración 5



PRECAUCIÓN:

El botón de control de alimentación del dispositivo y el interruptor de alimentación de la fuente de alimentación no apagan la corriente eléctrica suministrada al dispositivo. Es posible también que el dispositivo tenga más de un cable de alimentación. Para eliminar la corriente eléctrica del dispositivo, asegúrese de desconectar todos los cables de alimentación de la fuente de alimentación.



- Declaración 6



PRECAUCIÓN:

Si instala la opción de una pieza de sujeción amortiguadora de tensión en el extremo del cable de alimentación que está conectado al dispositivo, debe conectar el otro extremo del cable de alimentación a una fuente de alimentación de fácil acceso.

- Declaración 7



PRECAUCIÓN:

Si el dispositivo tiene puertas, compruebe si las ha retirado o asegurado antes de trasladar o levantar el dispositivo con el fin de evitar daños personales. Las puertas no soportarán el peso del dispositivo.

- Declaración 8



PRECAUCIÓN:

No retire nunca la cubierta de una fuente de alimentación ni ninguna pieza que tenga adherida la etiqueta siguiente.



Existen niveles perjudiciales de energía, corriente y voltaje en los componentes que tienen adherida esta etiqueta. Dentro de estos componentes no existe ninguna pieza que requiera mantenimiento. Si sospecha que alguna de estas piezas tiene un problema, póngase en contacto con un técnico de servicio.

- Declaración 9



PRECAUCIÓN:

Para evitar daños personales, desconecte los cables del ventilador de intercambio en caliente antes de extraer el ventilador del dispositivo.

- Declaración 10



PRECAUCIÓN:

No coloque ningún objeto que pese más de 82 kg (180 libras) encima de los dispositivos montados en bastidor.



>82 kg (180 libras)

- Declaración 11



PRECAUCIÓN:

La etiqueta siguiente indica la presencia de juntas, esquinas o bordes afilados cerca.



- Declaración 12



PRECAUCIÓN:

La etiqueta siguiente indica la presencia de una superficie caliente cerca.



Chapter 26. Swedish

Viktigt:

Alla varningsmeddelanden i *Netfinity Server Library* inleds med ett nummer. Med hjälp av numret kan du leta reda på en översättning av varningsmeddelandet i det här avsnittet.

Om ett varningsmeddelande t.ex. har nummer 1 hittar du översättningen av det som nummer 1 i det här avsnittet.

Läs alla varningsmeddelanden innan du börjar utföra några åtgärder.

- Varningsmeddelande 1



FARA

Elektrisk ström från eluttag, telefon- och kommunikationskablar kan vara farlig.

Undvika elektriska stötar:

- Undvik elektriska stötar genom att inte ansluta eller koppla bort kablar och inte heller genomföra installationer, underhåll eller omkonfigurering av den här produkten under åskväder.
- Anslut alla nätkablar till jordade eluttag.
- Anslut all utrustning som ska kopplas till den här produkten till jordade eluttag.
- Använd om möjligt bara en hand när du ansluter eller kopplar bort signalkablar.
- Slå aldrig på strömmen till utrustningen om det finns tecken på brand- eller vattenskador eller andra skador.
- Koppla bort nätkablar, telekommunikations- och nätverksutrustning och modem innan du öppnar någon av enhetens kåpor, såvida det inte uttryckligen står i installations- eller konfigureringsanvisningarna att du ska göra på annat sätt.
- Du undviker att skadas av stötar genom att ansluta och koppla loss kablar enligt anvisningarna nedan när du installerar, flyttar eller öppnar kåpan på den här produkten eller anslutna enheter.

Ansluta

1. Slå av strömmen.
2. Anslut först alla kablar till utrustningen.
3. Anslut signalkablarna till uttagen.
4. Anslut nätkablarna till eluttag.
5. Slå på strömmen.

Koppla ur

1. Slå av strömmen.
2. Dra först ut nätkabeln ur vägguttaget.
3. Dra ut signalkablarna ur uttagen.
4. Lossa alla kablar från utrustningen.

- Varningsmeddelande 2



VARNING:

Litiumbatteriet får endast ersättas med ett batteri med IBM-artikelnnummer 33F8354 eller motsvarande typ av batteri som tillverkaren rekommenderar. Om systemet har en modul som innehåller ett litiumbatteri får den ersättas enbart med en modul av samma typ från samma tillverkare. Batteriet innehåller litium och kan explodera om det inte hanteras på rätt sätt.

Tänk på följande

- Utsätt inte batteriet för väta.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer över 100°C.
- Försök inte ladda, reparera eller plocka isär batteriet.

Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska slänga batteriet.

- Varningsmeddelande 3



VARNING:

Om du installerar laserprodukter (t.ex. CD- eller DVD-spelare, fiberoptikrustning eller sändare) bör du tänka på följande:

- Ta inte bort kåpan. Om du tar bort kåpan från laserprodukten kan du utsättas för laserljus som kan vara farlig. Enheten innehåller inga delar som du kan justera eller reparera själv.
- Icke-rekommenderade ingrepp eller justeringar kan leda till att användare utsätts för laserljus som kan vara farlig.



FARA

En del laserprodukter innehåller en inkapslad laserdiod av Klass 3A eller Klass 3B. Observera följande.

Laserljus när enheten är öppen. Titta inte in i strålen, titta inte direkt med optiska instrument och undvik att utsättas direkt för strålen.

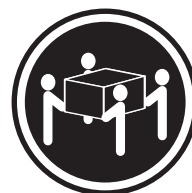
- Varningsmeddelande 4



≥18 kg (37 lbs)



≥32 kg (70.5 lbs)



≥55 kg (121.2 lbs)

VARNING:

Följ alla säkerhetsanvisningar när utrustningen ska lyftas.

- Varningsmeddelande 5



VARNING:

Strömbrytaren på enheten respektive nätaggregatet stänger inte av tillförseln av ström till enheten. Enheten kan dessutom ha flera nätkablar. För att vara helt säker på att strömtillförseln är avbruten ska du koppla bort alla nätkablar från strömkällan.



- Varningsmeddelande 6



VARNING:

Om du installerar en tryckavlastare (tillbehör) över änden av nätkabeln som är ansluten till enheten, måste du ansluta nätkabelns andra ände till en lättåtkomlig strömkälla.

- Varningsmeddelande 7



VARNING:

Om enheten har luckor ska du vara noga med att ta bort eller låsa fast luckorna innan du flyttar eller lyfter enheten, för att undvika att skada dig. Luckorna är inte så starka att de kan bära enhetens vikt.

- Varningsmeddelande 8



VARNING:

Ta aldrig bort kåpan från nätaggregatet eller från någon annan del som är märkt med följande etikett.



Det finns ström med farlig spänningsnivå och strömstyrka inuti enheten som är märkt med denna etikett. De här komponenterna innehåller inga delar som du kan justera eller reparera själv. Om det blir fel på en komponent kontaktar du en servicetekniker.

- Varningsmeddelande 9



VARNING:

Koppla bort kablarna till fläkten innan du tar bort den från enheten, så riskerar du inte att skada dig.

- Varningsmeddelande 10



VARNING:

Placera inte något föremål som väger mer än 82 kg ovanpå rackmonterade enheter.



>82 kg (180 lbs)

- Varningsmeddelande 11



VARNING:
Följande etikett anger att det finns vassa kanter eller hörn.



- Varningsmeddelande 12



VARNING:
Följande etikett anger att ytan är het.





Part Number: 33L3666

Printed in U.S.A.

February 1999

33L3666

